



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

MEDION®

Side-by-Side Kühlschrank

Réfrigérateur Side-by-Side | Frigorifero side by side



Deutsch	6
Français	41
Italiano	77



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI Serviceportal

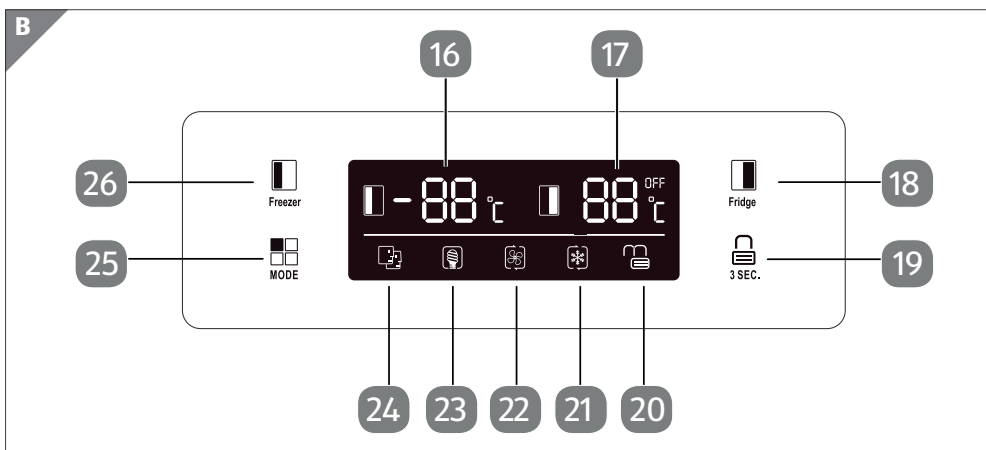
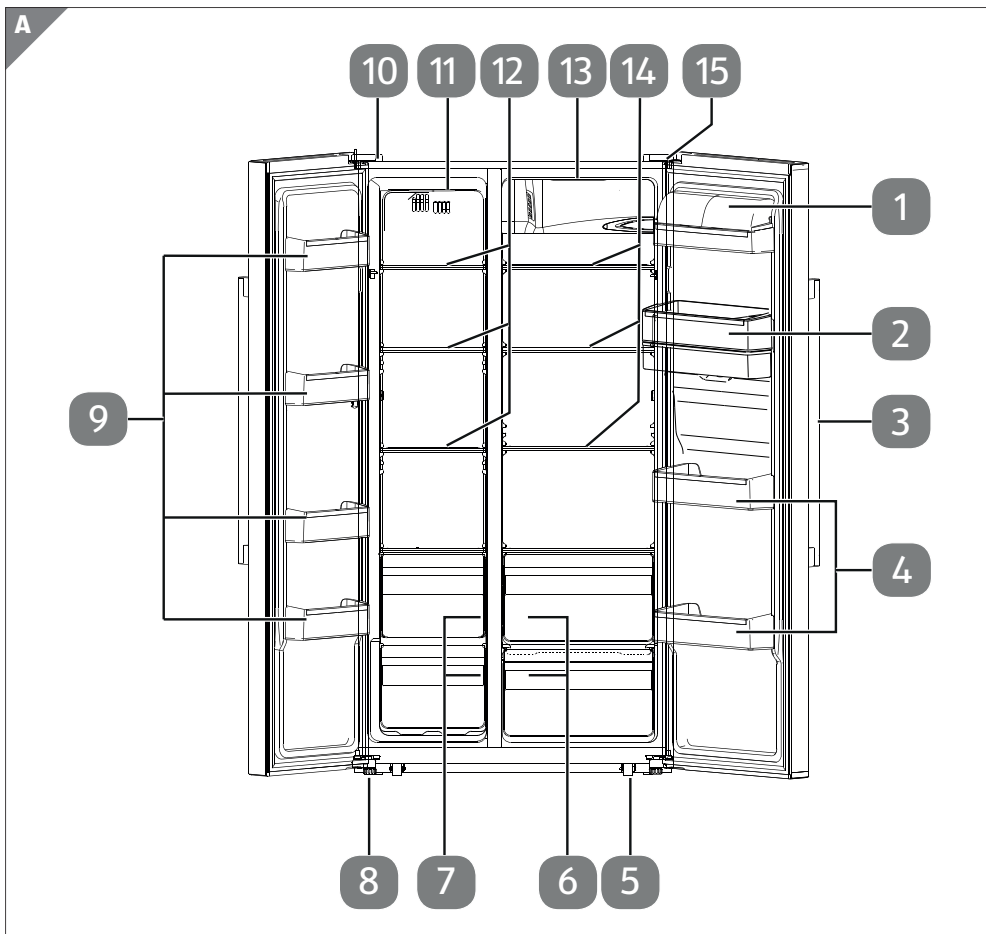
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

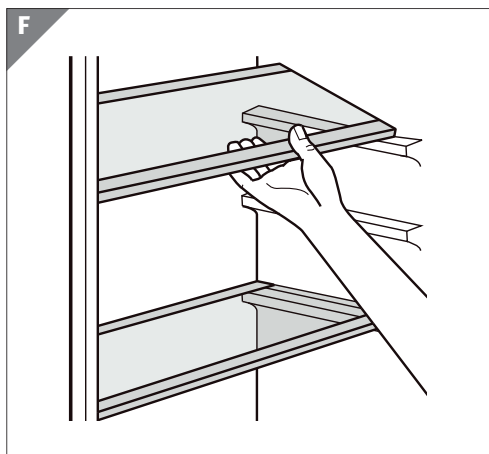
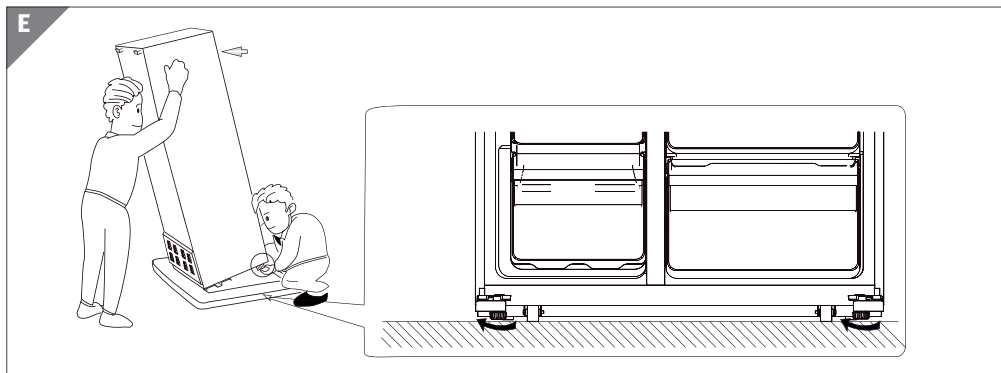
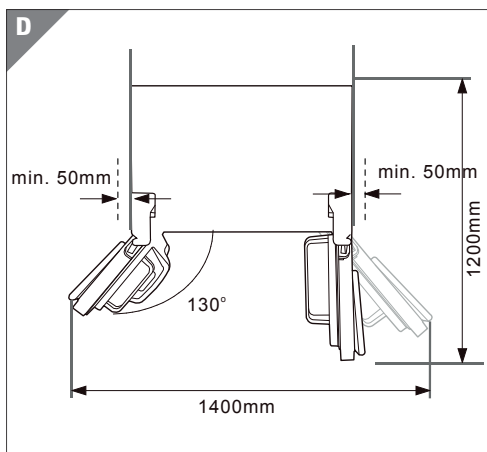
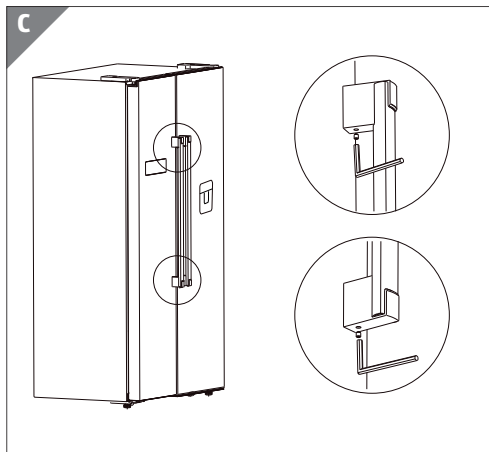


Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	4
Verwendung.....	5
Allgemeines.....	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	10
Sicherheitshinweise.....	11
Informationen zum Gerät	20
Lieferumfang.....	21
Vorbereitung für den Betrieb	22
Side-by-Side-Kühlschrank bedienen	25
Schaltflächensperre	28
Gerätetüralarm.....	28
Energieverbrauch optimieren.....	28
Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum.....	29
Lebensmittel einfrieren	29
Auftauen von Lebensmitteln.....	30
Wasserspender verwenden.....	31
Reinigung und Wartung	32
Maßnahmen bei Stromausfall	36
Fehlerbehebung	36
Außerbetriebnahme	38
Entsorgung.....	38
Technische Daten	39
Konformitätsinformation	40
Impressum	40





Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Türfach mit Abdeckung
- 2 Türfach mit Wasserspender-Einfülltrichter
- 3 Handgriff
- 4 Türfächer
- 5 Transportrolle
- 6 Kühlschubladen
- 7 Gefrierschubladen
- 8 Scharnier
- 9 Türgefrierfächer
- 10 Scharnier
- 11 Beleuchtung Gefrierraum
- 12 Glaseinlegeböden
- 13 Beleuchtung Kühlraum
- 14 Glaseinlegeböden
- 15 Scharnier
- 16 Temperaturanzeige Gefrierraum
- 17 Temperaturanzeige Kühlraum
- 18 Schaltfläche Kühlraum
- 19 Schaltfläche Kindersicherung
- 20 Symbol Kindersicherung aktiv/inaktiv
- 21 Symbol Super-Gefrieren
- 22 Symbol Super-Kühlen
- 23 Symbol ECO
- 24 Symbol Optimal
- 25 Schaltfläche Mode
- 26 Schaltfläche Gefrierraum

Inhalt

Übersicht	4
Verwendung	5
Allgemeines	9
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	9
Zeichenerklärung.....	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	10
Sicherheitshinweise	11
Allgemeine Sicherheitshinweise	12
Transport	13
Aufstellung und elektrischer Anschluss	14
Umgang mit dem Gerät.....	16
Reinigung und Wartung	17
Störungen	19
Entsorgung	19
Informationen zum Gerät	20
Information zum verwendeten Kältemittel R600a	20
Lieferumfang	21
Vorbereitung für den Betrieb	22
Griffe und Türen demontieren/montieren	22
Anbringen des Abstandshalters	24
Gerät aufstellen	24
Herausnehmen und Wiedereinsetzen von Gefrier- oder Kühlschubladen/Glaseinlegeböden	24
Türfächer herausnehmen und wiedereinsetzen	25
Side-by-Side-Kühlschrank bedienen	25
Gerät ausschalten.....	25
Temperatur einstellen	25
Optimalbetrieb	26
Stromsparmmodus (Funktion ECO).....	27
Super-Gefriermodus	27
Super-Kühlmodus	27
Individuelle Temperatureinstellung	27
Urlaubsmodus	28

Schaltflächensperre	28
Gerätetüralarm	28
Energieverbrauch optimieren	28
Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum.....	29
Lebensmittel einfrieren.....	29
Eiswürfelbehälter verwenden	30
Auftauen von Lebensmitteln	30
Wasserspender verwenden	31
Wasserspender befüllen	31
Reinigung und Wartung.....	32
Abtauen	34
Gerät reinigen	34
Wasserspender reinigen	34
Innenbeleuchtung auswechseln	36
Maßnahmen bei Stromausfall.....	36
Fehlerbehebung.....	36
Außerbetriebnahme	38
Entsorgung	38
Technische Daten.....	39
Konformitätsinformation.....	40
Impressum	40

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zum Side-by-Side-Kühlschrank MD 37250. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Side-by-Side-Kühlschrank einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Side-by-Side-Kühlschrank führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Side-by-Side-Kühlschrank an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Side-by-Side-Kühlschrank oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Bei Einsatz in gewerblichen Bereichen sind die dort gültigen Bestimmungen einzuhalten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.

- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.

Wenn die Tür zufällt, besteht Erstickungsgefahr für Kinder, die in das Geräteinnere klettern.

- Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das Kältemittel R600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- Lagern und transportieren Sie das Gerät nicht auf der Seite oder der Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen kann und ihn verstopfen kann.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

- Es besteht Entzündungsgefahr! Keine elektrischen Geräte innerhalb des im Inneren des Gefrierraums betreiben, die nicht vom Hersteller freigegeben sind. Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen. Offene Flammen fernhalten.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislaufs sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.

Transport



Verletzungsgefahr!

Hohes Gewicht des Geräts. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- Transportieren Sie das Gerät mindestens mit einer weiteren Person.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport.

- Die Verpackung muss unbeschädigt sein. Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen. Wenden Sie sich im Schadensfall an unser Service Center.
- Transportieren Sie den Kühlschrank grundsätzlich in der Verpackung mit Transportsicherung.
- Das Gerät muss senkrecht verpackt und transportiert werden.
- Beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts muss darauf geachtet werden, dass keine Teile des Kühlkreislaufs beschädigt werden.
- Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.

- Nach dem Aufstellen des Gerätes auf dem Bestimmungsort erst nach 4 Stunden ans Netz anschließen, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.

Aufstellung und elektrischer Anschluss

Standort

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung.

- Das Gefriergerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von etwa 4 m² Fläche aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen den Platzbedarf des Gerätes (siehe „Gerät aufstellen“ auf Seite 24).
- Nicht direkter Sonnenbestrahlung aussetzen.
- Das Gerät ist für die Klimaklassen N, ST und T geeignet (siehe Typenschild). Bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 43 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Gerätes gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Gerätes verringern.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Wärmestau führen.

- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Für eine ausreichende Belüftung muss ein Abstand von mindestens 5 cm zur Decke, zu den Seitenwänden und zur Rückwand eingehalten werden.

- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:
 - zu Elektro- oder Gasherden u.ä. : ca. 3 cm,
 - zu Öl- oder Kohleanstellherden: ca. 30 cm.
 - Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 10 cm erforderlich.

Vor dem Anschließen



Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Nach dem Aufstellen überprüfen, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenden Sie sich im Schadensfall an unser Service Center.

Netzanschluss



Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontakt-Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Das Netzkabel darf nicht geklemmt und gequetscht werden.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Um das Gerät stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Umgang mit dem Gerät



Explosionsgefahr!

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gerät.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke einfrieren. Sich ausdehnendes Wasser kann den Behälter sprengen.
- Frieren Sie hochprozentigen Alkohol nur fest verschlossen und stehend ein.
- Lagern Sie keine Glas- oder Metallgefäße mit Flüssigkeit im Gefrierbereich.



Verletzungsgefahr/Gesundheitsgefährdung!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Keine Eiswürfel oder Eis am Stiel direkt aus dem Gefrierbereich in den Mund nehmen. Verbrennungen durch Tieftemperaturen sind möglich.

- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

Das Gerät arbeitet ggf. nicht einwandfrei (mögliches Abtauen des eingelagerten Gutes oder Temperaturanstieg im Tiefkühlfach), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereiches, für die es ausgelegt wurde (unter 16°C).

Bei einem Stromausfall oder abgeschaltetem Gerät können eingelagerte Lebensmittel an- oder auftauen. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind.
- Entsorgen Sie nach einem eventuellen Stromausfall eingefrorene Lebensmittel, die erkennbar angetaut sind.
- Frieren Sie aufgetaute oder angetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Entnehmen Sie selbst bei einem nur vorübergehenden Abschalten das Gefriergut aus dem Gerät, und lagern Sie es ausreichend kühl.

Reinigung und Wartung



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen (nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.



GEFAHR!

EXPLOSIONS- und FEUERGEFAHR!

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden.
- Verwenden Sie keine Abtausprays. Sie können explosive Gase bilden.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z.B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse, Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Gerät. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

Empfindliche Oberflächen:

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel im Geräteinneren, der Gerätetür und dem Gehäuse des Geräts, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

Störungen

**GEFAHR!**

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags.
- Beschädigte Anschlussleitungen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Entsorgung

**GEFAHR!**

Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Tür oder kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- Entfernen Sie sämtliches Dichtungsmaterial von den Türen und belassen Sie die Schubladen und Einlegeböden im Gerät, so dass niemand, z.B. Kinder, in das Gerät klettern und darin eingeschlossen werden können.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab.

Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kühlkreislauf das Kältemittel R600a (FCKW UND FKW frei).
- Der Kühlkreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse A++
- Klimaklasse N, ST, T

Die Bedeutung der Klimaklassen entnehmen Sie der folgenden Tabelle.

Klimaklasse	Bedeutung	Umgebungstemperatur
SN	Geräte für subnormales Klima	+10 °C bis +32 °C
N	Geräte für gemäßigtes Klima	+16 °C bis +32 °C
ST	Geräte für subtropisches Klima	+16 °C bis +38 °C
T	Geräte für tropisches Klima	+16 °C bis +43 °C

Information zum verwendeten Kältemittel R600a

In diesem Gerät wurden R600a und Cyclopentan als 100% FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R600a“ auf dem Typenschild.

- Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da dann R600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.

Dies gilt sowohl für den Transport als auch über die gesamte Lebensdauer des Gerätes. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.

Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Side-by-Side-Kühlschrank
- 4 transparente Schubladen
- 1 Türfach mit Abdeckung
- 7 Türfächer
- 6 Glaseinlegeböden
- 4 Schubladenabdeckungen
- 1 Eiswürfelbehälter
- 2 Wandabstandshalter
- 1 Eiablage

Vorbereitung für den Betrieb

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
- Reinigen Sie vor dem ersten Einschalten alle Teile des Gerätes (siehe Kap. „Reinigung und Wartung“ auf Seite 32).
- Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen und vor dem ersten Einschalten gründlich ab.

Griffe und Türen demontieren/montieren

Der Kühlschrank wird montiert geliefert. Sollte jedoch Platzmangel beim Transport erfordern, dass die Griffe und Türen demontiert werden müssen, gehen Sie wie unten beschrieben vor.

Griffe entfernen

Sie benötigen einen Inbusschlüssel.

1. Entfernen Sie mit Hilfe des Inbusschlüssels jeweils die beiden Inbusschrauben an den Griffen (siehe **Abb. C**).
2. Ziehen Sie die Griffe nach vorne ab.
3. Montieren Sie die Griffe in umgekehrter Reihenfolge, sobald der Kühlschrank aufgestellt wurde.

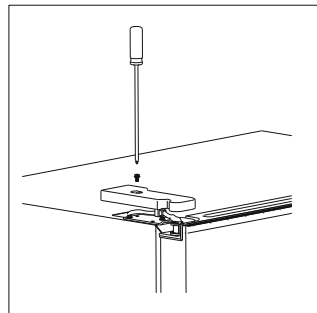
Türen entfernen

Sie benötigen einen Kreuzschlitzschraubendreher und einen Schlitzschraubendreher.

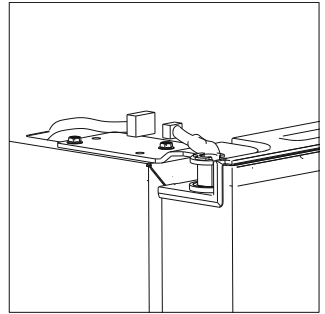
Entfernen Sie die Türfächer, die Einlegeböden sowie Schubladen aus dem Gerät.

Um die Tür zu entfernen, ist es notwendig, das Gerät nach hinten zu kippen. Stützen Sie das Gerät auf einer rutschfesten Oberfläche durch eine zweite Person. Legen Sie das Gerät nicht auf die Rückseite, da das Kühlsystem beschädigt werden könnte.

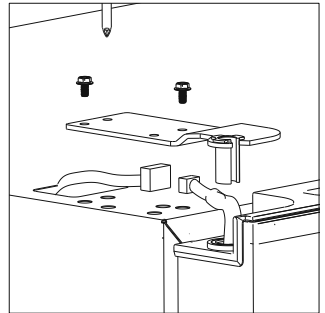
1. Entfernen Sie die Scharnierabdeckung mit dem Kreuzschlitz-Schraubendreher.



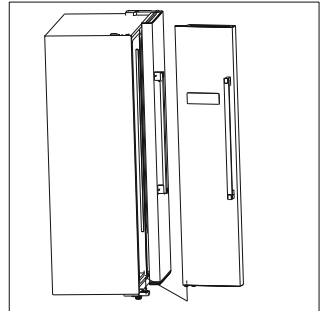
2. Trennen Sie den Kabelbaum.



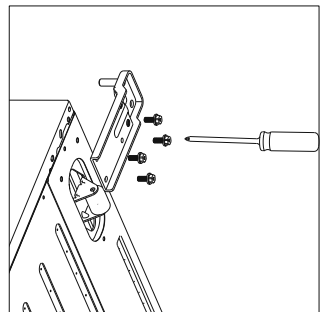
3. Entfernen Sie die Schrauben des oberen Scharniers.



4. Heben Sie die Tür ab und legen Sie die Tür auf eine weiche Unterlage.



5. Entfernen Sie die Schrauben des unteren Scharniers.



6. Gehen Sie bei der zweiten Tür wie oben beschrieben vor.
7. Montieren Sie die Türen in umgekehrter Reihenfolge, sobald der Kühlschrank aufgestellt wurde.



Bitte beachten: Die Türdichtung passt sich nach einigen Stunden nach der Türmontage wieder an.

Anbringen des Abstandshalters

- Drehen Sie den Kühlschrank so, dass Sie an die Rückseite des Gerätes kommen.
- Drehen Sie die mitgelieferten Abstandshalter in die dafür vorgesehenen Vorrichtungen im unteren Bereich der Geräterückseite ein.

Gerät aufstellen

- Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf (siehe auch Kap. „Standort“ auf Seite 14).
- Um die Tür ordnungsgemäß zu öffnen, muss ein Radius von ca. 50 cm vor dem Gerät freigehalten werden, so dass sich die Türen um 130° aufschwenken lassen können (siehe **Abb. D**).
- Drehen Sie die beiden vorderen Standfüße hinein oder heraus, um Unebenheiten im Boden auszugleichen (siehe **Abb. E**).
- Richten Sie den Side-by-Side-Kühlschrank mit einer Wasserwaage aus.

Herausnehmen und Wiedereinsetzen von Gefrier- oder Kühlschränken/Glaseinlegeböden

- Um eine Gefrier- oder Kühlschranktür (**6**/**7**) oder einen Glaseinlegeboden (**12**/**14**) herauszunehmen, öffnen Sie die Tür vollständig.
- Ziehen Sie die Gefrier- oder Kühlschranktür mit beiden Händen heraus und nehmen die Tür etwas angewinkelt aus dem Kühl-/Gefrierraum (siehe **Abb. F**).
- Heben Sie einen Glaseinlegeboden an und ziehen Sie ihn etwas angewinkelt aus dem Kühl-/Gefrierraum.

Die Montage der Gefrier- und Kühlschranktür/Glaseinlegeböden erfolgt wie folgt:

- Schieben Sie die Gefrier- oder Kühlschranktür leicht geneigt in das Gerät.
- Schieben Sie den Glaseinlegeboden leicht geneigt vollständig in die dafür vorgesehenen Führungsschienen.

Türfächer herausnehmen und wiedereinsetzen

- Zum Herausnehmen des Türfachs heben Sie das Türfach an und nehmen Sie es aus der Türfachführung.
- Zum Montieren eines Türfachschieben Sie das Türfach von oben nach unten auf die Türfachführung, bis es fest sitzt.

Side-by-Side-Kühlschrank bedienen

Der Gefrierraum befindet sich auf der linken Seite, der Kühlraum auf der rechten Seite.

- Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

Das Gerät schaltet sich ein.



Hörbare Geräusche, wie Knacken, Summen oder Gluckern, werden durch das Ausdehnen und Schrumpfen der Bauelemente infolge der Temperaturänderungen bzw. durch das Arbeiten des Kompressors verursacht und stellen keinen Mangel dar.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen.







- Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

Gerät ausschalten


- Um das Gerät stromlos zu schalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Warten Sie ca. zehn Minuten, bis Sie das Gerät erneut einschalten.


Temperatur einstellen

Die Temperatur des Kühl- und Gefrierraums kann über das Bedienpanel unabhängig voneinander geregelt werden. In verschiedenen Modi haben Sie folgende Einstellmöglichkeiten:

Funktion	Schaltfläche/ Symbol	Gefriertemperatur 	Kühlraumtemperatur 
Optimal		-18 °C	+4 °C
ECO		-15 °C	+8 °C
Super-Kühlen		-15 °C	+2 °C
Super-Gefrieren		-25 °C	+4 °C

Der Side-by-Side-Kühlschrank funktioniert fehlerfrei bei einer Umgebungstemperatur von 16 °C und 43 °C.

 Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur, Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Temperatureinstellung.


 Den Kühlraum und den Gefrierraum nicht beladen, bevor das Gerät abgekühlt ist.
Vor dem Einlegen frischer Lebensmittel die Temperatur des Kühl- bzw. Gefrierraums auf die kälteste Stufe durch Auswahl der Funktion Super-Kühlen bzw. Super-Gefrieren bringen. Die Funktion Super-Gefrieren schaltet nach zwei Stunden automatisch ab, die Funktion Super-Kühlen schaltet nach sechs Stunden automatisch ab.

- Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperaturen im Kühl- und Gefrierraum. Sind eingestellten Temperatur erreicht, können Sie die Lebensmittel einlegen.

Optimalbetrieb

Im Optimalbetrieb wird die Temperatur automatisch im Kühlraum auf 4 °C und im Gefrierraum auf -18 °C geregelt.


- Drücken Sie die Schaltfläche  **25** mehrmals, um die Optimal-Funktion zu aktivieren.

Das Symbol  **24** zeigt an, dass der Optimalbetrieb aktiviert wurde.

Stromsparmodus (Funktion ECO)


Im Stromsparmodus wird die Temperatur automatisch im Kühlraum auf 8 °C und im Gefrierraum auf -15 °C geregelt.


- Drücken Sie die Schaltfläche  **25** mehrmals, um den Stromsparmodus zu aktivieren.

Das Symbol  **23** zeigt an, dass der Stromsparmodus aktiviert wurde.

Super-Gefriermodus

Im Super-Gefriermodus wird die Temperatur automatisch im Kühlraum auf 2 °C und im Gefrierraum auf -25 °C geregelt. Der Super-Gefriermodus endet spätestens nach 2 Stunden.


- Drücken Sie die Schaltfläche  **25** mehrmals, um den Super-Gefriermodus zu aktivieren.

Das Symbol  **21** zeigt an, dass der Super-Gefriermodus aktiviert wurde.

Super-Kühlmodus



Im Super-Kühlmodus wird die Temperatur automatisch im Kühlraum auf 2 °C und im Gefrierraum auf -18 °C geregelt. Der Super-Kühlmodus endet spätestens nach 6 Stunden.

- Drücken Sie die Schaltfläche  **25** mehrmals, um den Super-Kühlmodus zu aktivieren.

Das Symbol  **22** zeigt an, dass der Super-Kühlmodus aktiviert wurde.

Individuelle Temperatureinstellung

Sie können die Temperatur für Kühlraum und Gefrierraum auch individuell nach Ihren Anforderungen einstellen.

- Drücken Sie die Schaltfläche  **26** mehrmals, um die Temperatur des Kühlraums einzustellen (+2 °C bis +8 °C).
- Drücken Sie die Schaltfläche  **18** mehrmals, um die Temperatur des Gefrierraums einzustellen (-14 °C bis -22 °C).


Die Temperaturanzeige blinkt für ca. fünf Sekunden und die Einstellung ist erfolgt.



Sollte sich Reif auf der Rückseite bilden, stellen Sie die Temperatur niedriger ein.




Urlaubsmodus

Sie können den Kühlraum, z. B. wenn Sie in den Urlaub fahren, ausschalten, aber den Gefrierraum weiter betreiben.

- Drücken Sie die Schaltfläche  18 mehrmals, bis die Anzeigen **OFF** und – blinken. Wenn es aufhört zu blinken, ist der Kühlraum ausgeschaltet.

Schaltflächensperre

Um zu verhindern, dass versehentlich die Einstellungen geändert werden, können Sie die Schaltflächensperre einschalten.

- Drücken und halten Sie die Schaltfläche  19, bis das Symbol  20 blinkt. Die Schaltflächensperre ist aktiviert und die Displaybeleuchtung erlischt nach kurzer Zeit.
- Drücken und halten Sie die Schaltfläche  19 erneut, um die Schaltflächensperre aufzuheben.

Gerätetüralarm

Wenn die Gerätetüren nicht korrekt geschlossen oder länger geöffnet sind, schaltet sich nach 90 Sekunden der Alarm ein. Sobald die Gerätetüren geschlossen werden, wird der Alarm beendet.

Energieverbrauch optimieren

Um die bestmögliche Kühlleistung bei niedrigem Energieverbrauch zu erreichen beachten Sie folgendes:

- Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- Der Standort sollte ein nicht zu warmer, trockener, staubfreier und gut belüfteter Raum sein.
- Ungehinderte Luftzirkulation um das Gerät sicherstellen.
- Beim Einlegen und Ausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Eine kürzere Tür-Öffnungszeit bewirkt, dass sich weniger Eis an den Gefrierraumwänden ablagert.
- Die Einstellung des Temperaturreglers gemäß dem Füllungsgrad des Geräts wählen.

Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum

- Aufgetaute Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.
- Das aus dem Gefrierraum herausgenommene Gefriergut (Eis, Eiswürfel usw.) nicht direkt in den Mund legen, niedrige Temperatur können empfindliche Verbrennungen verursachen.
- Lebensmittel auf Tellern, in Behältern oder in geeigneter Behältern aufbewahren.
- Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig im Gerät. Beachten Sie, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren dürfen, da es dadurch zu Bereifung oder Anfeuchtung kommen kann.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel abkühlen, bevor sie diese in den Kühlschrank stellen um den Energieverbrauch nicht zu erhöhen.
- Lebensmittel, die fremden Geruch leicht annehmen, wie z.B. Butter, Milch, Quark, sowie solche, die einen intensiven Geruch haben, z.B. Fisch, Geräuchertes, Käse, gut verpacken bzw. in dicht verschlossenen Gefäßen aufbewahren.
- Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen aufzubewahren.
- Die Aufbewahrung vom Gemüse, welches einen hohen Wassergehalt besitzt, bewirkt einen Wasserdampfniederschlag über den Gemüsebehältern. Dadurch wird jedoch die richtige Funktion des Kühlraumes nicht beeinträchtigt.
- Vor dem Einlegen in den Kühlraum muss das Gemüse gut abgetrocknet werden. Ein großer Wassergehalt im Gemüse (z.B. Blattgemüse, Schlangengurken) verkürzt die Aufbewahrungszeit.
- Achten Sie bei der Lagerung von Lebensmitteln darauf, dass sie nicht die Innenwände berühren. Vermeiden Sie daher eine Überladung der Kühlfächer.

Lebensmittel einfrieren

Fast alle Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren, ausgenommen Gemüse, dass in rohem Zustand verzehrt wird, z.B. Blattsalat oder bestimmte Obstsorten wie z. B. Bananen, Birnen oder Granatäpfel.

Nur Lebensmittel mit hoher Qualität sind zum Einfrieren geeignet; Portionieren Sie die Lebensmittel für den einmaligen Verbrauch, um getaute Produkte nicht wieder einzufrieren.

- Neu einzufrierende Lebensmittel dürfen nicht mit bereits gefrorenen Waren in Berührung kommen. Ggf. kann es nötig sein, die Gefriermenge zu vermindern, wenn vorgesehen ist, Tag für Tag einzufrieren.

Auftauen von Lebensmitteln

- Die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten dürfen nicht überschritten werden.
- Die Lebensmittel in geruchfreies, luft- und feuchtigkeitsdichtes, sowie fett- und laugen unempfindliches Verpackungsmaterial verpacken.
 - Polyethylen- und Aluminiumfolien sind am besten geeignet.
 - Die Verpackung muss dicht sein und dicht Gefriergut am anliegen.
 - Keine Glasverpackungen verwenden, das Glas kann platzen.
- 2 bis 3 Stunden vor dem Einlegen frischer einzufrierender Lebensmittel das Gerät auf die kälteste Stufe durch Auswahl der Funktion Super-Gefrieren bringen. Nach dem Einlegen frischer, einzufrierender Lebensmittel den Temperaturregler die Optimal-Funktion auswählen.
- Getränke in Flaschen und Dosen, insbesondere die Kohlensäurehaltigen, dürfen nicht im Gefrierraum aufbewahrt werden, da die Flaschen und Dosen platzen können.
- Im Gefrierraum kann Obst eingefroren und Eiswürfel können erzeugt werden.

Eiswürfelbehälter verwenden

- Reinigen Sie den Eiswürfelbehälter vor der ersten Verwendung gründlich.
- Befüllen Sie den Behälter mit Trinkwasser.
- Stellen Sie den Eiswürfelbehälter auf einen Einlegeboden im Gefrierfach.
- Sobald die Eiswürfel gefroren sind, nehmen Sie den Eiswürfelbehälter aus dem Gefrierfach und drücken Sie die Eiswürfel aus der Form.

Auftauen von Lebensmitteln

Je nach Art und Verwendungszweck können die Lebensmittel entweder im Gerät, in einem mit lauwarmem Wasser gefüllten Gefäß, in einem Mikrowellengerät, bei Raumtemperatur oder im Backofen aufgetaut werden. Obst und Gemüse, das zum Kochen bestimmt ist, erfordert kein Auftauen.



Gesundheitsgefährdung.

Ein unsachgemäßer Umgang mit Lebensmitteln kann zu einer Lebensmittelvergiftung führen.

Wenn Sie das Gerät abschalten oder bei einem Stromausfall wird nicht mehr gekühlt. Eingefrorene Lebensmittel können an- oder auftauen.

- Aufgetautes Gefriergut sollte möglichst noch am gleichen Tag verzehrt werden, oder im Kühlraum nicht länger als bis zum nächsten Tag aufbewahrt werden. Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

Wasserspender verwenden

- Reinigen Sie den Wasserspender vor dem ersten Gebrauch (siehe „Wasserspender reinigen“).

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät. Der Wasserspender ist ausschließlich für Trinkwasser geeignet. Kohlensäurehaltige Getränke, Limonaden, Säfte oder andere Getränke können den Wasserspender beschädigen.

- Befüllen Sie den Wasserspender ausschließlich mit stillem Trinkwasser.



VORSICHT!

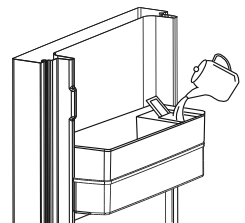
Verletzungsgefahr/Geräteschaden.

Gefahr von Verletzungen oder Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Wasserspender.

- Stecken Sie niemals einen Finger oder Gegenstände in die Öffnung des Wasserspenders.

Wasserspender befüllen

- Öffnen Sie die Kühlschranktür.
- Öffnen Sie die Trichterabdeckung.
- Gießen Sie max. 2,5 Liter Trinkwasser in den Trichter des Wasserbehälters **2**.
- Verschließen Sie die Trichterabdeckung.



- Schließen Sie die Gerätetür.
- Drücken Sie ein Gefäß leicht gegen den Spenderhebel, um Wasser zu entnehmen.



Reinigung und Wartung



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- Vor Beginn von Reinigungsarbeiten unbedingt die Temperatur des Kühlraums auf **OFF** stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- Den Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen.



GEFAHR!

EXPLOSIONS- und FEUERGEFAHR!

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden.
- Verwenden Sie keine Abtausprays. Sie können explosive Gase bilden.



WARNUNG!

Gesundheitsgefährdung.

Ein unsachgemäßer Umgang mit Lebensmitteln kann zu einer Lebensmittelvergiftung führen.

Wenn Sie das Gerät abschalten oder bei einem Stromausfall, wird nicht mehr ausreichend gekühlt. Eingefrorene Lebensmittel können an- oder auftauen. Eingefrorene Lebensmittel können an- oder auftauen.

Ein Temperaturanstieg während des manuell eingeleiteten Abtauens, der Pflege und der Reinigung des Gerätes kann die Lagerdauer des Gefrierguts verkürzen.

- Nehmen Sie, auch bei einem nur vorübergehenden Abschalten wie bei der Reinigung, das Gefriergut aus dem Gerät, und lagern Sie es dick in Zeitungspapier gewickelt in einem ausreichend kühlen Raum oder einem Kühlschrank.



Verletzungsgefahr!

Verbrennungen durch Tieftemperaturen sind möglich.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Benutzen Sie z. B. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät.

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung

und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.

- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

Abtauen

Ihr Gerät hat eine No-Frost-Funktion, die bewirkt, dass es während des Betriebs weder an den Innenwänden noch auf den Lebensmitteln zur Frostbildung kommt. Die Bildung von Frost wird durch die ständig zirkulierende Kaltluft verhindert, d. h. dass Sie das Gerät nicht manuell abtauen müssen, sondern das Abtauen automatisch erfolgt.

- Der Temperaturanstieg beim Auftauen entspricht der ISO-Anforderung. Wenn Sie einen zu hohen Temperaturanstieg der gefrorenen Lebensmittel beim Auftauen des Geräts verhindern wollen, lagern Sie die tiefgefrorenen Lebensmittel eingepackt in einigen Schichten Zeitungspapier.

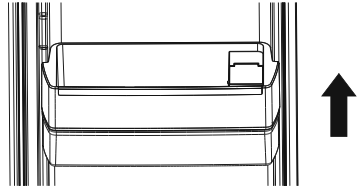
Gerät reinigen

- Leeren Sie den Kühl- und Gefrierraum.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie die Schubladen aus dem Kühl- und Gefrierraum.
- Wasserspender reinigen (siehe „Wasserspender reinigen“).
- Den Gefrier- und Kühlraum mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) auswaschen und gründlich trocknen lassen.
- Alle Ausstattungselemente sorgfältig abspülen und trocknen.
- Das Geräteoberflächen, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Die Türdichtung mit klarem Wasser säubern, abwischen und trocknen lassen.
- Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
- Sobald das Gefrierfach die Temperatur von -18°C erreicht hat, können Sie das Gerät wieder mit Lebensmitteln befüllen.

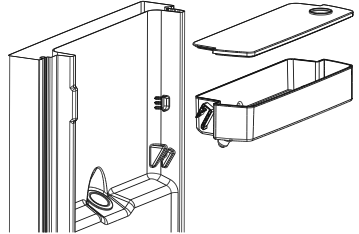
Wasserspender reinigen

Bevor Sie den Wasserspender das erste Mal verwenden und in regelmäßigen Abständen, reinigen Sie den Wassertank.

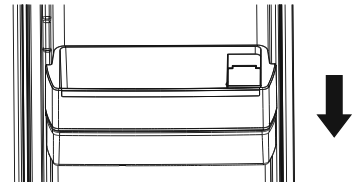
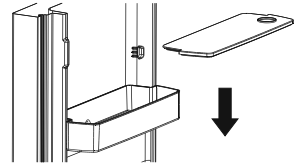
- Heben Sie das Türfach mit dem Wassertank aus der Tür.



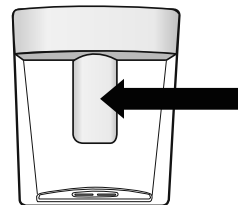
- Entfernen Sie den Wassertankdeckel.
- Spülen Sie den Wassertank und den Wassertankdeckel mit einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie die Teile ab.



- Setzen Sie zunächst den Wassertank in die Türführung ein und verschließen ihn dann mit dem Wassertankdeckel.



- Reinigen Sie den Spenderhebel an der Außenseite der Kühlschranktür mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.



Innenbeleuchtung auswechseln



Verletzungsgefahr/Geräteschaden!

Das Austauschen der LED-Innenbeleuchtung 13/15 ist dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierte Person vorbehalten.

- Sollte die Innenbeleuchtung nicht funktionieren, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Maßnahmen bei Stromausfall

Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

- Im Falle eines Stromausfalls prüfen Sie vor dem Verzehr der Lebensmittel deren Zustand (siehe auch „Umgang mit dem Gerät“ auf Seite 16).

Fehlerbehebung

Während des Betriebes können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt. Wenden Sie sich daher im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Unterbrechung im Stromkreis	<ul style="list-style-type: none">- Überprüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist,- Durch Anschließen eines anderen elektrischen Gerätes (z.B. einer Nachttischlampe) überprüfen, ob die Steckdose unter Spannung ist.- Überprüfen Sie die Sicherung.- Netzkabel auf Beschädigung überprüfen.

Störung	Ursache	Behebung
Die Innentemperatur ist nicht niedrig genug.	Der Verdichter wird sehr selten eingeschaltet	<ul style="list-style-type: none"> - Überprüfen ob die Umgebungstemperatur nicht niedriger als 16°C ist.
	Die Tür lässt sich nicht dicht schließen, oder sie wird allzu oft geöffnet	<ul style="list-style-type: none"> - Die Lebensmittel so einordnen, das sie das Türschließen nicht verhindern. - Überprüfen Sie die Türdichtung. - Die Tür für kürzere Zeit öffnen.
	Die Umgebungstemperatur ist höher als +43 °C	<ul style="list-style-type: none"> - Das Gerät ist für die Arbeit im Temperaturbereich von 16 °C und 43 °C vorgesehen.
	Die Luftzirkulation hinter dem Gerät ist verhindert.	<ul style="list-style-type: none"> - Das Gerät von der Wand wegrücken.
	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle, oder neben einer Wärmequelle.	<ul style="list-style-type: none"> - Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen.
	Etwas Heißes steht im Side-by-Side-Kühlschrank.	<ul style="list-style-type: none"> - Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in den Side-by-Side-Kühlschrank.
Das Gerät arbeitet zu laut.	Das Gerät ist nicht ordnungsmäßig ausgerichtet.	<ul style="list-style-type: none"> - Ausrichten
	Das Gerät kommt mit Möbeln oder anderen Gegenständen in Berührung.	<ul style="list-style-type: none"> - Das Gerät frei aufstellen, so dass es keine andere Gegenstände berührt.

Außerbetriebnahme

Wenn eine längere Pause im Betrieb des Kühlgerätes erfolgen soll, müssen folgende Tätigkeiten durchgeführt werden:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät ausräumen.
- Das Gefrier- und Kühlrauminnere auswaschen und trocknen lassen.
- Alle Ausstattungselemente sorgfältig spülen.
- Die Tür offen stehen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

Entsorgung



Gerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

■ Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

- Schneiden Sie vor der Entsorgung das Kabel ab.



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Technische Daten

Brand	Medion
Modell	MD 37250
Kategorie	7
Energieeffizienzklasse:	A++
Energieverbrauch:	0,910 kWh / 24 h, 332 kWh / J*
Nutzzinhalt Gesamt:	514 Liter
Bruttoinhalt (gesamt):	559 Liter
Nutzzinhalt Kühlraum:	342 Liter
Nutzzinhalt Gefrierabteil:	172 Liter
Lagerzeit bei Störung	8 Std.
Gefrierfach	4-Sterne
Gefriervermögen:	10 kg / 24 Std.
Klimaklasse:	N, ST, T (für Temperaturen von 16 °C bis 43 °C)
Luftschallemission	43 dB
Nennspannung:	220 – 240 V ~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	1,5 A
Stromaufnahme Enteisung	270 W
Kältemittel:	R600a
Kältemittelmenge:	75 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Gewicht Netto	95 kg
Schutzklasse	I
Abmessungen (B x T x H)	910 x 700 x 1770 mm



Technische Änderungen vorbehalten!

- * Auf Grundlage von Normprüfungsergebnissen über 24 Stunden ermittelter Energieverbrauch kWh/Jahr. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 37250 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Verordnung (EG) Nr. 1935/2004.

Impressum

Copyright © 2017

Stand: 04-12-2017

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

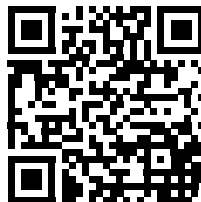
Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland



Die Bedienungsanleitung steht über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Répertoire

Vue d'ensemble	4
Utilisation.....	5
Codes QR	43
Contenu de l'emballage/Pièces del appareil	44
Généralités.....	45
Lire le mode d'emploi et le conserver	45
Explication des symboles	45
Utilisation conforme.....	46
Consignes de sécurité	47
Consignes de sécurité générales.....	48
Transport	49
Installation et branchement électrique	50
Manipulation de l'appareil.....	52
Nettoyage et maintenance	54
Dysfonctionnements.....	55
Élimination	55
Informations sur l'appareil	56
Informations sur le réfrigérant R600a utilisé.....	56
Contenu de l'emballage	57
Préparatifs avant l'utilisation	58
Démonter/monter les poignées et portes.....	58
Mise en place des espaceurs	59
Installation de l'appareil	60
Retrait et remise en place des tiroirs de congélation ou de réfrigération/clayettes en verre.....	60
Enlever et remettre les balconnets.....	60
Utilisation du réfrigérateur Side-by-Side.....	61
Arrêt de l'appareil.....	61
Régler la température	61
Mode Optimal.....	62
Mode Économie d'énergie (fonction ECO)	62
Mode Super Freeze.....	63
Mode Super cool	63

Réglage individuel de la température.....	63
Mode Holiday	63
Verrouillage des boutons.....	64
Alarme d'ouverture de porte.....	64
Optimisation de la consommation d'énergie	64
Conservation des aliments dans la partie réfrigérateur.....	64
Veillez toujours à ce que les aliments ne touchent pas les parois intérieures de l'appareil. Évitez donc de surcharger l'appareil.....	65
Congélation d'aliments.....	65
Utilisation du bac à glaçons.....	66
Décongélation d'aliments.....	66
Utilisation du distributeur d'eau	67
Remplissage du distributeur d'eau	68
Nettoyage et maintenance	68
Dégivrage.....	70
Nettoyage de l'appareil.....	70
Nettoyage du distributeur d'eau	71
Remplacement de l'éclairage intérieur	72
Mesures en cas de coupure de courant	72
Dépannage rapide	72
Mise hors tension	73
Élimination	74
Caractéristiques techniques.....	75
Information relative à la conformité	76
Mentions légales	76

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.



Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.

L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Contenu de l'emballage/Pièces del appareil

Voir **fig. A/B**

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Balconnet à couvercle | 16 | Indicateur de température partie congélateur |
| 2 | Balconnet avec entonnoir de distributeur d'eau | 17 | Indicateur de température partie réfrigérateur |
| 3 | Poignée | 18 | Bouton partie réfrigérateur |
| 4 | Balconnets | 19 | Bouton sécurité enfants |
| 5 | Roulette de transport | 20 | Symbole sécurité enfants activée/désactivée |
| 6 | Tiroirs du réfrigérateur | 21 | Symbole Super Freeze |
| 7 | Tiroirs du congélateur | 22 | Symbole Super Cool |
| 8 | Charnière | 23 | Symbole ECO |
| 9 | Balconnets de la porte du congélateur | 24 | Symbole Optimal |
| 10 | Charnière | 25 | Symbole Mode |
| 11 | Éclairage de la partie congélateur | 26 | Bouton partie congélateur |
| 12 | Clayettes en verre | | |
| 13 | Éclairage de la partie réfrigérateur | | |
| 14 | Clayettes en verre | | |
| 15 | Charnière | | |

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Le présent mode d'emploi fait partie du réfrigérateur américain Side-by-Side de MD 37250. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser ce réfrigérateur américain Side-by-Side. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le réfrigérateur américain Side-by-Side.

Conservez ce mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous donnez ou vendez ce réfrigérateur américain Side-by-Side à des tiers, joignez-y obligatoirement ce mode d'emploi.

Explication des symboles



Ce terme signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, a comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque à un degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

REMARQUE !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Information relative à la conformité ») : les produits portant ce symbole respectent toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Sécurité contrôlée : les produits portant ce symbole respectent les exigences de la loi sur la sécurité des produits.



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !

Utilisation conforme

Cet appareil sert à réfrigérer et congeler des aliments. Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages privés ou pour des applications ménagères similaires, par exemple

- par le personnel de cuisines, magasins ou bureaux et d'autres domaines professionnels ;
- dans les exploitations agricoles ;
- par les clients d'hôtels, de motels et d'autres établissements d'hébergement ;
- dans les bed and breakfasts.

En cas d'utilisation dans des domaines professionnels, respectez les dispositions locales en vigueur.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou vendus.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons vendus ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

Consignes de sécurité



Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expériences et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- Conserver l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation.



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conserver tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

Si des enfants grimpent dans l'appareil et que la porte se referme, il y a un risque de suffocation.

- Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil lorsque ce dernier est ouvert.

Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant R600a. Toute fuite de ce réfrigérant présente un risque de blessures.

- Ne stockez pas et ne transportez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, de l'huile pourrait sinon s'échapper du compresseur dans le circuit de réfrigérant et le boucher.
- N'endommagez pas le circuit de réfrigérant.
- Si le système de refroidissement a toutefois été endommagé, aérez la pièce. Évitez les flammes nues et les sources d'ignition. Faites réparer l'appareil par un spécialiste avant de vous en resservir.
- Tout contact du réfrigérant avec la peau ou les yeux peut provoquer des blessures. Rincer le cas échéant immédiatement et abondamment les yeux ou la peau à l'eau claire et consulter un médecin sans tarder.

- Risque d'inflammation ! Ne pas faire fonctionner à l'intérieur de la partie congélateur d'appareils électriques autres que ceux autorisés par le fabricant. Pour accélérer le dégivrage, ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou moyens artificiels autres que ceux recommandés par le fabricant. Ne pas mettre de flammes nues à proximité de l'appareil.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.

Transport



Risque de blessure !

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessures.

- Faites-vous aider d'au moins une autre personne pour transporter l'appareil.

REMARQUE !

Risque de dommage !

Tout transport incorrect peut endommager l'appareil.

- L'emballage doit être intact. Vérifiez tout dommage lié au transport de l'appareil. Ne brancher en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommage, adressez-vous à notre SAV.
- Transportez l'appareil par principe dans l'emballage avec sécurité de transport.
- L'appareil doit être emballé et transporté à la verticale.
- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veiller à n'endommager aucune pièce du circuit de refroidissement.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à des éclaboussures.

- Une fois l'appareil posé à l'endroit où il doit être installé, attendre 4 heures avant de le brancher sur le secteur afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.

Installation et branchement électrique

Emplacement

REMARQUE !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut l'endommager.

- Installer l'appareil dans une pièce sèche et pouvant être aérée. La pièce doit avoir une superficie d'env. 4 m² afin de garantir une quantité d'air suffisante en cas de dommage du système de refroidissement.
- Lorsque vous l'installez, tenez compte de la place nécessaire pour l'appareil (voir « Installation de l'appareil » à la page 60).
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- L'appareil convient pour les classes climatiques N, ST et T (voir plaque signalétique). Une puissance de refroidissement parfaite de l'appareil est garantie à des températures ambiantes de 16 à 43° C. Si la température ambiante est en dehors de ces valeurs, la puissance de l'appareil peut être réduite.



Risque d'incendie !

Une circulation de l'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur.

- Veillez à ce que les ouvertures d'aération dans le boîtier, autour de l'appareil et dans la niche de montage ne soient pas obstruées.

- Pour garantir une aération suffisante, respecter un écart d'au moins 5 cm entre l'appareil et le plafond, les murs latéraux et le mur arrière.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que cuisinières, radiateurs, chauffage par le sol, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utiliser une plaque isolante appropriée ou respecter les distances minimales suivantes entre appareil et source de chaleur :
 - env. 3 cm entre appareil et cuisinières électriques ou à gaz,
 - env. 30 cm entre appareil et poêles à mazout ou charbon.
 - Si l'appareil est installé à côté d'un autre appareil de réfrigération, laisser un espace latéral minimum de 10 cm entre les deux appareils.

Avant de brancher l'appareil



Risque d'électrocution !

Les pièces conductrices de courant présentent un risque de choc électrique.

- Une fois l'appareil installé, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé.
- En cas de dommage, adressez-vous à notre SAV.

Raccordement au réseau électrique



Risque d'électrocution !

Les pièces conductrices de courant présentent un risque de choc électrique.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni écrasé.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Manipulation de l'appareil



Risque d'explosion !

Tout gaz ou liquide inflammable stocké dans l'appareil peut provoquer des explosions.

- Ne stockez pas dans l'appareil de substances explosives ou de bombes aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Ne congelez pas de boissons gazeuses. L'eau se dilatant à l'état gelé peut faire éclater le récipient.
- Congelez les bouteilles d'alcool fort uniquement bien fermées et en position debout.

- Ne stockez pas dans la partie congélateur de récipients en verre ou métal remplis de liquide.



Risque de blessure/risque pour la santé !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut causer des blessures.

- Ne pas toucher avec les mains les parois intérieures gelées de la partie congélateur ni des aliments congelés. Ne pas mettre directement dans la bouche des glaçons ou sucettes glacées tout juste sortis de la partie congélateur. Des brûlures dues aux basses températures sont possibles.
- Ne montez pas et ne vous appuyez pas sur le socle, les tiroirs, les portes, etc.

L'appareil ne fonctionnera éventuellement pas parfaitement (décongélation possible des aliments stockés ou augmentation de la température dans la partie congélateur) s'il est exposé pendant longtemps à des températures plus froides que la limite inférieure de la plage de température pour laquelle il a été conçu (en dessous de 16° C).

En cas de panne de courant ou si l'appareil est éteint, les aliments stockés peuvent dégeler ou se décongeler. Risque d'intoxication alimentaire !

- Après toute panne de courant éventuelle, vérifiez si les aliments stockés sont encore comestibles en les regardant ou en les humant.
- Si des aliments congelés ont visiblement dégelé après une panne de courant, jetez-les.
- Ne recongelez pas d'aliments ayant dégelé ou décongelé.
- Même si vous n'éteignez l'appareil que temporairement, enlevez les aliments congelés de l'appareil et stockez-les dans un endroit suffisamment frais.

Nettoyage et maintenance



DANGER !

Risque d'électrocution !

Les pièces conductrices de courant présentent un risque de choc électrique.

- Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne jamais tirer sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, déconnecter le fusible prévu dans l'installation domestique.



DANGER !

RISQUE D'EXPLOSION et D'INCENDIE !

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de sprays dégivrants. Ils peuvent entraîner la formation de gaz explosifs.

REMARQUE !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut l'endommager.

- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou moyens artificiels autres que ceux recommandés par le fabricant, tels que radiateurs électriques, soufflantes à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et la cavité intérieure sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.

- Ne faites pas fonctionner d'appareils électroniques dans l'appareil. Vous risqueriez de causer des dommages irréparables à l'appareil lui-même et aux appareils électroniques utilisés.

Surfaces sensibles :

- N'utilisez pas de produits d'entretien abrasifs ou récurants pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, la porte et le boîtier, vous pourriez les abîmer.
- Éviter tout contact des pièces en plastique et des joints de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risqueraient de rendre la surface rugueuse et poreuse.

Dysfonctionnements



Risque d'électrocution !

Les pièces conductrices de courant présentent un risque de choc électrique.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une pièce de l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- Afin d'éviter tout danger, les cordons d'alimentation endommagés doivent être remplacés uniquement par un atelier spécialisé agréé ou par le SAV technique.
- En cas de problème, adressez-vous à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Élimination



Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Afin d'éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant d'éliminer l'appareil :

- Démontez les portes ou collez-les sur l'appareil avec du ruban adhésif.
- Enlevez tous les joints de porte et laissez les tiroirs et clayettes dans l'appareil de manière à ce que p. ex. des enfants ne puissent pas grimper dans l'appareil et s'y enfermer.
- Coupez le cordon d'alimentation.

Informations sur l'appareil

- Le circuit de réfrigérant de l'appareil utilise le réfrigérant R600a (sans CFC NI HFC).
- Le circuit de réfrigérant a subi un contrôle d'étanchéité, conformément aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Classe d'efficacité énergétique A++
- Classe climatique N, ST, T

Classe climatique	Signification	Température ambiante
SN	Classe climatique tempérée élargie	+10 °C jusqu'à +32 °C
N	Classe climatique tempérée	+16 °C jusqu'à +32 °C
ST	Classe climatique semi-tropicale	+16 °C jusqu'à +38 °C
T	Classe climatique tropicale	+16 °C jusqu'à +43 °C

Informations sur le réfrigérant R600a utilisé

L'appareil utilise le R600a et le cyclopentane comme réfrigérant et isolant 100 % sans CFC. La couche d'ozone est donc protégée et l'effet de serre, réduit.

Ces appareils se reconnaissent à l'indication « Réfrigérant R600a » sur la plaque signalétique.

Veillez à ce que le circuit de réfrigérant ne soit pas endommagé car une faible quantité de R600a libérée peut alors contribuer à l'effet de serre.

Ceci est valable aussi bien pour le transport que pendant toute la durée de vie de l'appareil. Veillez également à ce que cet appareil soit éliminé selon les réglementations locales, correctement et dans les règles de l'art.

Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation !

- Conservez les films d'emballage hors de portée des enfants.

Veuillez vérifier que tous les éléments sont présents et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Réfrigérateur américain Side-by-Side
- 4 tiroirs transparents
- 1 balconnet à couvercle
- 7 balconnets
- 6 clayettes en verre
- 4 couvercles de tiroir
- 1 bac à glaçons
- 2 espaceurs
- 1 casier à œufs

Préparatifs avant l'utilisation

Démonter/monter les poignées et portes

Le réfrigérateur est livré monté. Si, par manque de place, il est nécessaire de démonter les poignées et les portes pour pouvoir le transporter, procédez comme décrit ci-dessous.

Enlever les poignées

Vous avez besoin d'une clé Allen.

1. À l'aide de cette clé Allen, enlevez les deux vis à six pans creux respectives sur les poignées (voir **fig. C**).
2. Démontez les poignées en les tirant vers l'avant.
3. Remontez les poignées dans l'ordre inverse dès que le réfrigérateur a été installé.

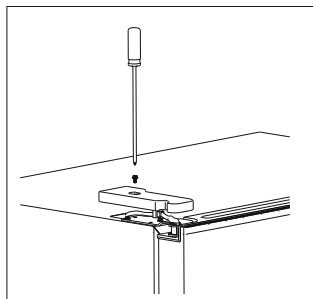
Enlever les portes

Vous avez besoin d'un tournevis cruciforme et d'un tournevis plat.

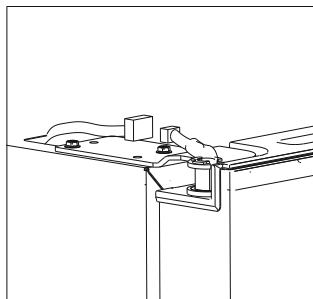
Enlevez les balconnets, les clayettes ainsi que les tiroirs de l'appareil.

Pour enlever la porte, il est nécessaire de basculer l'appareil vers l'arrière. Faites tenir l'appareil sur un support antidérapant par une deuxième personne. Ne couchez pas l'appareil sur le dos, vous risqueriez d'endommager le système de refroidissement.

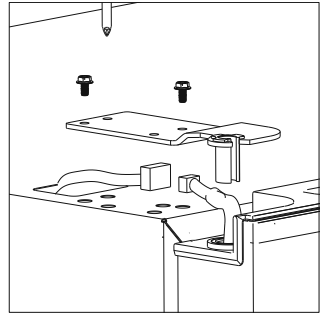
- Enlevez le cache de charnières avec le tournevis cruciforme.



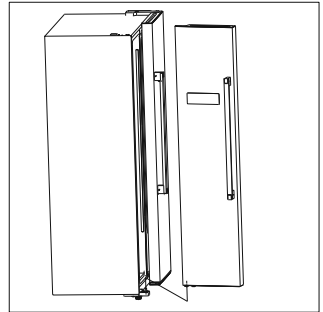
- Déconnectez le faisceau de câbles.



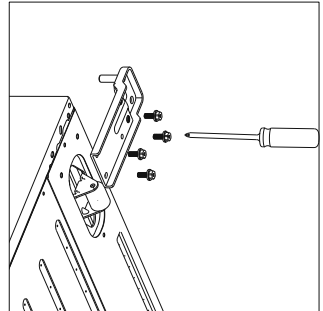
- Enlevez les vis de la charnière supérieure.



- Enlevez la porte en la soulevant et posez-la sur un support mou.



- Enlevez les vis de la charnière inférieure.



- Procédez comme décrit ci-dessus pour la deuxième porte.
- Remontez les portes dans l'ordre inverse dès que le réfrigérateur a été installé.

Mise en place des espaceurs

- Tournez le réfrigérateur de manière à pouvoir accéder au dos de l'appareil.
- Vissez les espaceurs fournis dans les dispositifs prévus à cet effet dans la zone inférieure du dos d'appareil.

Installation de l'appareil

- Enlevez les emballages et tous les films protecteurs.
- Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, nettoyez toutes les pièces (voir chap. « Nettoyage et maintenance » à la page 68).
- Essuyez soigneusement l'appareil après le nettoyage et avant la première mise en marche.
- Pour pouvoir ouvrir correctement les portes, laissez un rayon d'env. 50 cm libre devant l'appareil de manière à ce que les portes puissent pivoter de 130° vers l'extérieur (voir **fig. D**).
- Installez l'appareil à un endroit approprié (voir aussi chap. « Emplacement » à la page 50).
- Vissez ou dévissez les deux pieds avant pour compenser les inégalités du sol (voir **fig. E**).
- Alignez le réfrigérateur Side-by-Side à l'aide d'un niveau à bulle.

Retrait et remise en place des tiroirs de congélation ou de réfrigération/clayettes en verre

- Pour enlever de l'appareil un tiroir de congélation ou de réfrigération (**6**/**7**) ou une clayette en verre (**12**/**14**), ouvrez complètement la porte.
- Tirez le tiroir de congélation ou de réfrigération des deux mains et sortez-le de la partie réfrigérateur/congélateur en position légèrement inclinée (voir **fig. F**).
- Soulevez une clayette en verre et sortez-la en position légèrement inclinée de la partie réfrigérateur/congélateur.

Pour remettre en place le tiroir de congélation et de réfrigération/les clayettes en verre, procédez comme suit :

- Poussez le tiroir de congélation ou de réfrigération en position légèrement inclinée dans l'appareil.
- Poussez la clayette en verre en position légèrement inclinée entièrement dans les rails de guidage prévus à cet effet.

Enlever et remettre les balconnets

- Pour enlever un balconnet, soulevez-le et sortez-le de son guidage.
- Pour remettre un balconnet en place, poussez-le du haut vers le bas sur le guidage jusqu'à ce qu'il soit bien calé.

Utilisation du réfrigérateur Side-by-Side

La partie congélateur se trouve à gauche de l'appareil et la partie réfrigérateur, à droite.

- Branchez l'appareil sur une prise de terre. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

L'appareil s'allume.



Des bruits audibles tels que craquements, bourdonnements ou clapotements sont causés par la dilatation et le rétrécissement des éléments de construction suite à des changements de température ou par le fonctionnement du compresseur et ne représentent pas un défaut de l'appareil.

REMARQUE !

Risque de dommage.

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil.





- Éviter tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risqueraient de rendre la surface rugueuse et poreuse.

Arrêt de l'appareil





- Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Attendez env. dix minutes avant de rallumer l'appareil.

Régler la température

La température de la partie réfrigérateur et de la partie congélateur peut être réglée séparément sur le tableau de commande. Dans les différents modes, vous pouvez effectuer les réglages suivants :

Fonction	Bouton/ symbole	Température de congélation 	Température de réfrigération 
Optimal		-18° C	+4° C
ECO		-15° C	+8° C

Utilisation du réfrigérateur Side-by-Side

Fonction	Bouton/ symbole	Température de congélation 	Température de réfrigé- ration 
Super Cool		-15° C	+2° C
Super Freeze		-25° C	+4° C

Le réfrigérateur Side-by-Side fonctionne parfaitement à une température ambiante de 16° C à 43° C.



Les températures intérieures peuvent être influencées par des facteurs tels que lieu d'installation, température ambiante, fréquence d'ouverture des portes. Tenez-en compte lors du réglage de la température.



Ne pas charger les parties réfrigérateur et congélateur tant que l'appareil n'est pas réfrigéré.


Avant de mettre des aliments frais dans le réfrigérateur, régler la température de la partie réfrigérateur ou congélateur sur le niveau le plus froid en sélectionnant la fonction Super Cool ou Super Freeze. La fonction Super Freeze se désactive automatiquement au bout de deux heures et la fonction Super Cool, au bout de six heures.

- Vérifiez les températures dans la partie réfrigérateur et congélateur en y mettant un thermomètre. Si les températures réglées sont atteintes, vous pouvez mettre des aliments dans l'appareil.

Mode Optimal

En mode Optimal, la température est automatiquement réglée sur 4° C dans la partie réfrigérateur et sur -18° C dans la partie congélateur.


- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  25 pour activer le mode Optimal.

Le symbole  24 indique que le mode Optimal a été activé.

Mode Économie d'énergie (fonction ECO)

En mode Économie d'énergie, la température est automatiquement réglée sur 8° C dans la partie réfrigérateur et sur -15° C dans la partie congélateur.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  25 pour activer le mode Économie d'énergie.

Le symbole  23 indique que le mode Économie d'énergie a été activé.

Mode Super Freeze

En mode Super Freeze, la température est automatiquement réglée sur 2° C dans la partie réfrigérateur et sur -25° C dans la partie congélateur. Le mode Super Freeze se désactive au maximum au bout de 2 heures.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **25** pour activer le mode Super Freeze. Le symbole  **21** indique que le mode Super Freeze a été activé.



Mode Super cool

En mode Super Cool, la température est automatiquement réglée sur 2° C dans la partie réfrigérateur et sur -18° C dans la partie congélateur. Le mode Super Cool se désactive au maximum au bout de 6 heures.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **25** pour activer le mode Super Cool. Le symbole  **22** indique que le mode Super Cool a été activé.

Réglage individuel de la température

Vous pouvez aussi régler individuellement la température de la partie réfrigérateur et congélateur selon vos besoins.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **26** pour régler la température de la partie réfrigérateur (+2° C à +8° C).
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **18** pour régler la température de la partie congélateur (-14° C à -22° C).

L'indicateur de température clignote pendant env. 5 secondes et la température est réglée.



Si du givre se forme sur la paroi intérieure arrière, réduisez la température.



Mode Holiday

Vous pouvez arrêter la partie réfrigérateur p. ex. lorsque vous partez en vacances, mais laisser la partie congélateur allumée.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  **18** jusqu'à ce que les indicateurs **OFF** et – clignotent. La partie réfrigérateur est arrêtée lorsque les indicateurs ne clignotent plus.

Verrouillage des boutons

Afin d'éviter que les réglages ne soient modifiés par inadvertance, vous pouvez activer le verrouillage des boutons.

- Appuyez sur le bouton  **19** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le symbole  **20** clignote.

Le verrouillage des boutons est alors activé et l'éclairage d'écran s'éteint après un bref instant.

- Maintenez de nouveau le bouton  enfoncé pour désactiver le verrouillage des boutons.

Alarme d'ouverture de porte

Si les portes de l'appareil ne sont pas bien fermées ou restent ouvertes trop longtemps, une alarme retentit au bout de 90 secondes. Cette alarme s'arrête dès que les portes sont refermées.

Optimisation de la consommation d'énergie

Pour obtenir la puissance de congélation maximale avec une consommation d'énergie minimale, respecter les consignes suivantes :

- Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, four, etc.).
- Installer l'appareil dans une pièce pas trop chaude, sèche, exempte de poussière et bien aérée (d'un volume d'au moins 9,4 m³).
- Garantir que l'air peut circuler autour de l'appareil.
- N'ouvrir que brièvement la porte pour sortir des aliments de l'appareil ou les y mettre. Une brève ouverture de la porte a pour effet de diminuer le dépôt de givre sur les parois de la partie congélateur.
- Régler la température en fonction du degré de remplissage de l'appareil.

Conservation des aliments dans la partie réfrigérateur

- Ne jamais recongeler d'aliments qui ont été même seulement en partie décongelés.
- Ne pas mettre directement dans la bouche un aliment congelé tout juste sorti de l'appareil (glace, glaçons, etc.), sa température très basse peut provoquer des blessures douloureuses.

- Conserver les aliments sur des assiettes ou dans des récipients appropriés.
- Répartir les aliments uniformément dans l'appareil. Veillez à ce que les aliments ne touchent pas la paroi intérieure arrière du réfrigérateur, ils pourraient alors givrer ou être mouillés.
- Ne pas mettre dans la partie réfrigérateur de récipients contenant des aliments chauds : ils risqueraient d'éclater.
- Bien emballer ou mettre dans des récipients hermétiques les aliments qui prennent facilement l'odeur d'autres aliments tels que beurre, lait, fromage blanc ainsi que les aliments ayant une forte odeur comme poisson, aliments fumés ou fromage.
- Conserver les aliments dans les zones de température correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité.
- Les parois des tiroirs à légumes peuvent se couvrir d'une légère buée lorsque les légumes qui y sont conservés ont une forte teneur en eau. Cela n'empêche pas le bon fonctionnement de la partie réfrigérateur.
- Bien sécher les légumes avant de les mettre dans la partie réfrigérateur. Les légumes ayant une forte teneur en eau tels que légumes-feuilles ou concombres se conservent moins longtemps.

Veillez toujours à ce que les aliments ne touchent pas les parois intérieures de l'appareil. Évitez donc de surcharger l'appareil.

Congélation d'aliments

Pratiquement tous les aliments peuvent être congelés, excepté les légumes consommés crus tels que salades vertes ou certains fruits tels que bananes, poires ou grenades.

Seuls les aliments de haute qualité conviennent à la congélation ; emballez les aliments en portions de consommation pour ne pas devoir recongeler des aliments décongelés.

- Si vous congelez d'autres aliments, ces derniers ne doivent pas entrer en contact avec des aliments déjà congelés. Il peut être le cas échéant nécessaire de réduire la quantité d'aliments à congeler lorsqu'il est prévu de congeler chaque jour des aliments.
- Les durées de stockage recommandées par les fabricants des aliments ne doivent pas être dépassées.
- Emballez les aliments dans des matières inodores, hermétiques et isothermes insensibles aux graisses et lessives.

Décongélation d'aliments

- L'idéal est d'utiliser des films en polyéthylène ou du papier aluminium.
 - L'emballage doit être étanche et bien adhérer au produit congelé.
 - N'utilisez pas d'emballages en verre, qui pourraient éclater.
- 2 à 3 heures avant de mettre les aliments frais dans la partie congélateur, régler la température sur le niveau le plus froid en sélectionnant la fonction Super Freeze. Une fois les aliments mis à congeler, sélectionner la fonction Optimal.
 - Ne pas conserver dans la partie congélateur de boissons en bouteilles ou boîtes, en particulier les boissons gazeuses, qui risqueraient d'éclater.
 - Vous pouvez congeler des fruits et faire des glaçons dans la partie congélateur.

Utilisation du bac à glaçons

- Nettoyez soigneusement le bac à glaçons avant de l'utiliser pour la première fois.
- Remplissez le bac d'eau potable.
- Mettez le bac à glaçons sur une clayette dans la partie congélateur.
- Dès que les glaçons sont prêts, enlevez le bac à glaçons de la partie congélateur et extrayez les glaçons du bac.

Décongélation d'aliments

Selon le type et le but d'utilisation, les aliments peuvent être décongelés dans l'appareil, dans un récipient rempli d'eau tiède, au micro-ondes, à température ambiante ou au four. Les fruits et légumes devant être bouillis n'ont pas besoin d'être décongelés.



Risque pour la santé.

Toute manipulation incorrecte des aliments peut provoquer une intoxication alimentaire.

Si vous éteignez l'appareil ou en cas de panne de courant, le réfrigérateur n'est plus suffisamment refroidi. Les aliments congelés peuvent dégeler ou se décongeler.

Une hausse de la température lors du dégivrage manuel ainsi que le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent réduire la durée de conservation des aliments congelés.

- Les aliments décongelés doivent être si possible consommés le jour même et ne pas être conservés au réfrigérateur plus longtemps que jusqu'au lendemain. Ne jamais recongeler d'aliments qui ont été même seulement en partie décongelés.

Utilisation du distributeur d'eau

- Nettoyez le distributeur d'eau avant de l'utiliser pour la première fois (voir « Nettoyage du distributeur d'eau »).

REMARQUE !

Risque de dommage.

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut l'endommager.

Le distributeur d'eau est conçu uniquement pour y mettre de l'eau potable. Les boissons gazeuses, limonades, jus de fruits ou autres boissons peuvent endommager le distributeur d'eau.

- Remplissez donc le distributeur d'eau uniquement d'eau potable plate.



PRUDENCE !

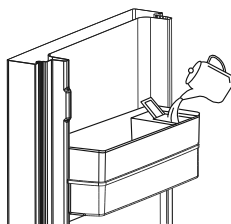
Risque de blessure/dommage de l'appareil.

Toute manipulation incorrecte du distributeur d'eau présente un risque blessures ou de dommages de l'appareil.

- Ne mettez jamais un doigt ni aucun objet dans l'ouverture du distributeur d'eau.

Remplissage du distributeur d'eau

- Ouvrez la porte du réfrigérateur.
- Ouvrez le couvercle de l'entonnoir.
- Versez 2,5 litres d'eau potable max. dans l'entonnoir du réservoir d'eau **2**.
- Refermez le couvercle de l'entonnoir.
- Fermez la porte de l'appareil.
- Pressez un récipient légèrement contre le déclencheur pour prendre de l'eau.



Nettoyage et maintenance



DANGER !

Risque d'électrocution.

Les pièces conductrices de courant de l'appareil présentent un risque de choc électrique.

- Avant de nettoyer l'appareil, régler impérativement la température de la partie réfrigérateur sur **OFF** et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant (en tirant toujours sur la fiche, jamais sur le cordon). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, déconnecter le fusible prévu dans l'installation domestique.
- Ne pas saisir la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.



DANGER !

RISQUE D'EXPLOSION et D'INCENDIE !

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de sprays dégivrants. Ils peuvent entraîner la formation de gaz explosifs.

**AVERTISSEMENT !****Risque pour la santé.**

Toute manipulation incorrecte des aliments peut provoquer une intoxication alimentaire.

Si vous éteignez l'appareil, il n'est plus suffisamment refroidi. Les aliments congelés peuvent dégeler ou se décongeler.

Une hausse de la température lors du dégivrage manuel ainsi que le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent réduire la durée de conservation des aliments congelés.

- Même si vous éteignez seulement l'appareil temporairement, par exemple pour le nettoyer, sortez les aliments congelés et stockez-les entourés de plusieurs couches de papier journal, dans une pièce suffisamment fraîche ou au réfrigérateur.

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure.**

Des brûlures dues aux basses températures sont possibles.

- Ne pas toucher avec les mains les parois intérieures gelées de la partie congélateur ni des aliments congelés. Utiliser p. ex. un chiffon sec pour saisir les aliments congelés.

REMARQUE !**Risque de dommage.**

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil.

- Surfaces sensibles : Éviter tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risqueraient de rendre la surface rugueuse et poreuse.
- N'utilisez en aucun cas de produits d'entretien agressifs, abrasifs, granuleux, contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Vous risqueriez d'endommager les surfaces.

- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou moyens artificiels tels que radiateurs électriques, soufflantes à air chaud ou sèche-cheveux autres que ceux recommandés par le fabricant ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et la cavité intérieure sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électroniques dans le réfrigérateur Side-by-Side. Vous risqueriez de causer des dommages irréparables au réfrigérateur et à ces appareils.

Dégivrage

Votre appareil est équipé d'une fonction froid ventilé ayant pour effet une absence totale de givre sur les parois intérieures et les aliments pendant le fonctionnement. La formation de givre est empêchée par l'air froid circulant en permanence, ce qui signifie donc que vous n'avez pas besoin de dégivrer l'appareil manuellement : ce dégivrage se fait automatiquement.

- La hausse de température pendant le dégivrage est conforme à la norme ISO. Pour empêcher une hausse de température trop importante des aliments congelés pendant le dégivrage, emballez-les dans plusieurs couches de papier journal.

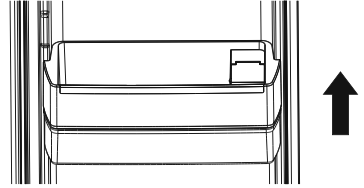
Nettoyage de l'appareil

- Videz les parties réfrigérateur et congélateur.
- Éteignez l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Enlevez les tiroirs des parties réfrigérateur et congélateur.
- Nettoyez le distributeur d'eau (voir « Nettoyage du distributeur d'eau »).
- Nettoyez les parties réfrigérateur et congélateur avec un produit d'entretien doux (p. ex. produit vaisselle) et séchez-les soigneusement.
- Nettoyez et séchez soigneusement tous les accessoires.
- Nettoyez les surfaces de l'appareil, excepté le joint de porte, avec un produit d'entretien doux.
- Nettoyez le joint de porte à l'eau claire, essuyez-le et laissez-le sécher.
- Rebranchez la fiche d'alimentation sur la prise de courant.
- Dès que la partie congélateur a atteint une température de -18°C , vous pouvez de nouveau remplir l'appareil d'aliments.

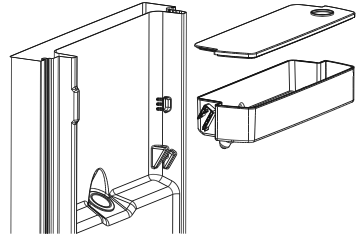
Nettoyage du distributeur d'eau

Nettoyez le réservoir d'eau avant d'utiliser le distributeur d'eau pour la première fois et à intervalles réguliers.

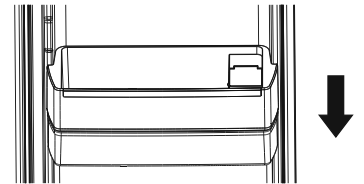
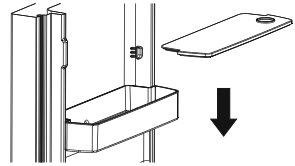
- Soulevez le balconnet avec le réservoir d'eau pour l'enlever de la porte.



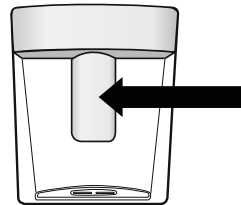
- Enlevez le couvercle du réservoir d'eau.
- Rincez le réservoir d'eau et son couvercle dans de l'eau additionnée d'un produit d'entretien doux et séchez-les bien.



- Remettez tout d'abord le réservoir d'eau dans le guidage puis refermez-le avec le couvercle.



- Nettoyez le déclencheur sur le côté extérieur de la porte du réfrigérateur avec un produit d'entretien doux et un chiffon doux.



Remplacement de l'éclairage intérieur



Risque de blessure/dommage de l'appareil en cas de manipulation incorrecte.

L'éclairage intérieur LED 13 / 15 doit être remplacé uniquement par le fabricant, son SAV ou une personne aux qualifications similaires.

- Si l'éclairage intérieur ne fonctionne pas, contactez le SAV.

Mesures en cas de coupure de courant

Ne jamais recongeler d'aliments qui ont été même seulement en partie décongelés.

- En cas de coupure de courant, vérifiez l'état des aliments avant de les consommer (voir aussi « Manipulation de l'appareil » à la page 52).

Dépannage rapide

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil pendant le fonctionnement, vérifiez à l'aide du tableau suivant si vous pouvez les éliminer vous-même. Toute autre réparation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie. En cas de problème, adressez-vous donc à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Interruption du circuit électrique.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier si la fiche d'alimentation est bien branchée sur la prise.- Vérifier si la prise de courant est bien sous tension en y branchant un autre appareil électrique (p. ex. une lampe de chevet).- Vérifier le fusible.- Vérifier si le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.
	Le compresseur s'enclenche très rarement.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier si la température ambiante n'est pas inférieure à 16° C.

Problème	Cause	Solution
La température intérieure n'est pas assez basse.	La porte n'est pas bien refermée ou trop sou-vent ouverte.	<ul style="list-style-type: none"> - Déplacer les aliments de telle manière que la porte puisse être bien fermée. - Vérifier le joint de porte. - Ouvrir la porte moins longtemps.
	La température ambiante est supérieure à +38° C.	<ul style="list-style-type: none"> - L'appareil est conçu pour fonctionner à une température comprise entre 16° C et 43° C.
	La circulation de l'air derrière l'appareil est entravée.	<ul style="list-style-type: none"> - Éloigner l'appareil du mur.
	L'appareil se trouve à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.	<ul style="list-style-type: none"> - Changer l'appareil de place.
	Un aliment chaud se trouve dans le réfrigérateur Side-by-Side.	<ul style="list-style-type: none"> - Ne pas mettre d'aliments chauds dans le réfrigérateur Side-by-Side.
L'appareil est très bruyant.	L'appareil n'est pas correctement aligné.	<ul style="list-style-type: none"> - Rectifier l'alignement de l'appareil.
	L'appareil est en contact avec des meubles ou autres objets.	<ul style="list-style-type: none"> - Enlever ou éloigner les objets autour de l'appareil.

Mise hors tension

Si ce réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, procédez comme suit :

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Videz l'appareil.
- Lavez les parties congélateur et réfrigérateur et laissez-les sécher.
- Rincez soigneusement tous les accessoires.
- Laissez la porte ouverte pour empêcher la formation d'odeurs nauséabondes et de moisissures.

Élimination



Appareil

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être éliminé de manière réglementaire.

Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie.

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à une entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.

- Avant d'éliminer l'appareil, coupez le cordon d'alimentation.



Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être éliminés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

Caractéristiques techniques

Marque :	Medion
Modèle :	MD 37250
Catégorie :	7
Classe d'efficacité énergétique :	A++
Consommation d'énergie :	0,910 kWh / 24 h, 332 kWh / an*
Volume utile total :	514 litres
Volume brut (total) :	559 litres
Volume utile du réfrigérateur :	342 litres
Volume utile du congélateur :	172 litres
Autonomie en cas de coupure de courant :	8 h
Compartiment congélateur	4 étoiles
Pouvoir de congélation :	10 kg / 24 h
Classe climatique :	N, ST, T (pour températures de 16° C à 43° C)
Émission de bruit aérien :	43 dB
Tension nominale :	220–240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	1,5 A
Consommation de dégivrage :	270 W
Réfrigérant :	R600a
Quantité de réfrigérant :	75 g
Isolant :	Cyclopentane
Poids net :	95 kg
Classe de protection :	I
Dimensions (l x P x H) :	910 x 700 x 1770 mm



Sous réserve de modifications techniques !

- * Consommation d'énergie en kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Information relative à la conformité

Par la présente, la société Medion AG déclare que le produit MD 37250 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Règlement (CE) n° 1935/2004.

Mentions légales

Copyright © 2017

Situation : 04-12-2017

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne



Le mode d'emploi peut être téléchargé sur le portail de service www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.

Sommario

Panoramica prodotto	4
Utilizzo	5
Codici QR	79
Contenuto della confezione/ Componenti dell'apparecchio	80
Informazioni generali	81
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	81
Legenda.....	81
Indicazioni di sicurezza	82
Indicazioni di sicurezza generali.....	83
Trasporto.....	84
Posizionamento e collegamento elettrico.....	85
Utilizzo dell'apparecchio	87
Pulizia e manutenzione.....	89
Malfunzionamenti.....	90
Smaltimento.....	90
Informazioni sull'apparecchio	91
Informazioni sul refrigerante R600a utilizzato	91
Fornitura	92
Operazioni preliminari all'utilizzo.....	93
Smontare/montare le maniglie e le porte.....	93
Montare i distanziatori.....	94
Posizionare l'apparecchio	95
Estrarre e reinserire i cassetti di congelamento e di raffreddamento e i ripianti di vetro.....	95
Estrarre e reinserire gli scomparti nelle porte.....	95
Utilizzare il frigorifero side by side	96
Spegner e l'apparecchio	96
Impostazione della temperatura	96
Funzionamento ottimale.....	97
Modalità di risparmio energetico (funzione ECO).....	97
Modalità di super-congelamento	98
Modalità di super-raffreddamento	98

Regolazione personalizzata della temperatura	98
Modalità vacanze.....	98
Blocco dei pulsanti	99
Allarme dell'apparecchio	99
Ottimizzare il consumo energetico	99
Conservazione degli alimenti nel vano frigorifero	99
Congelare alimenti	100
Utilizzare il contenitore per i cubetti di ghiaccio.....	101
Scongelare alimenti	101
Utilizzare il distributore d'acqua.....	102
Riempire il distributore d'acqua.....	102
Pulizia e manutenzione.....	103
Sbrinamento.....	105
Pulizia dell'apparecchio	105
Pulire il distributore d'acqua	105
Sostituire l'illuminazione interna.....	106
Provvedimenti da adottare in caso di interruzione di corrente.....	107
Risoluzione dei problemi	107
Mettere fuori servizio l'apparecchio	108
Smaltimento	109
Dati tecnici	110
Informazioni sulla conformità.....	111
Note legali	111

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

I software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.



Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.

Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Contenuto della confezione/ Componenti dell'apparecchio

Vedere **fig. A/B**

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Scomparto nella porta con copertura | 16 | Temperatura vano congelatore |
| 2 | Scomparto nella porta con distributore di acqua-imbuto di riempimento | 17 | Temperatura vano frigorifero |
| 3 | Maniglia | 18 | Pulsante vano frigorifero |
| 4 | Scomparti nella porta | 19 | Pulsante sistema di sicurezza per bambini |
| 5 | Rullo per trasporto | 20 | Simbolo sistema di sicurezza per bambini attivo/inattivo |
| 6 | Cassetti di raffreddamento | 21 | Simbolo super-congelamento |
| 7 | Cassetti di congelamento | 22 | Simbolo super-raffreddamento |
| 8 | Cerniera | 23 | Simbolo ECO |
| 9 | Scomparti di congelamento nella porta | 24 | Simbolo ottimale |
| 10 | Cerniera | 25 | Pulsante modalità |
| 11 | Illuminazione vano congelatore | 26 | Pulsante vano congelatore |
| 12 | Ripiani in vetro | | |
| 13 | Illuminazione vano frigorifero | | |
| 14 | Ripiani in vetro | | |
| 15 | Cerniera | | |

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al frigorifero side by side MD 37250 e contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sull'utilizzo dell'apparecchio.

Prima di mettere in funzione il frigorifero side by side, leggere attentamente tutte le presenti istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi all'utilizzatore o danni al frigorifero side by side.

Conservare le presenti istruzioni in modo da averle a disposizione per gli utilizzi successivi. Se si cede il frigorifero side by side a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Legenda



Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un elevato livello di rischio che, se non viene evitato, porta a conseguenze letali o a gravi ferite.



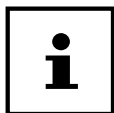
Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.



Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non viene evitato, può causare ferite medie o lievi.



Questa parola di segnalazione avverte di possibili danni alle cose!



Questo simbolo fornisce utili informazioni supplementari sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedere capitolo "Dichiarazione di conformità"): i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.



Marchio GS – Geprüfte Sicherheit

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.



AVVERTENZA!

Avviso di pericolo a causa di materiali che possono infiammarsi anche facilmente!

Indicazioni di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad es. bambini grandi).

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini, tranne se al di sopra degli 8 anni e se sorvegliati.

- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

**PERICOLO!**

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in seguito all'inghiottimento o all'inhalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

Se la porta si chiude, sussiste il rischio di soffocamento per i bambini che si arrampicano all'interno dell'apparecchio.

- Tenere i bambini lontani dalle parti interne dell'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza generali

**AVVERTENZA!**

Pericolo di lesioni!

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R600a. Pericolo di lesioni in caso di fuoriuscita del refrigerante.

- Non conservare né trasportare l'apparecchio su di un lato o sul dorso, in quanto potrebbe uscire dell'olio dal compressore e penetrare nel circuito del refrigerante intasandolo.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento dovesse comunque risultare danneggiato, aerare il locale. Evitare fiamme libere e sorgenti di innesco. Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio, farlo riparare da personale specializzato.
- Entrando in contatto con la pelle o con gli occhi, il refrigerante può causare lesioni. In tale eventualità, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pura e recarsi dal medico.

- Pericolo di incendio! All'interno del vano congelatore non utilizzare apparecchi elettrici non approvati dal produttore. Per velocizzare lo scongelamento non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi artificiali diversi da quelli consigliati dal produttore. Tenere lontane le fiamme libere.
- Manipolare il circuito del refrigerante non è consentito e comporta il decadimento della garanzia.

Trasporto



Pericolo di lesioni!

Apparecchio di peso elevato. Pericolo di lesioni durante il sollevamento.

- Trasportare l'apparecchio insieme ad almeno un'altra persona.

AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di un trasporto inappropriato.

- L'imballaggio deve essere intatto. Verificare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto. Se l'apparecchio è danneggiato non collegarlo. In caso di danno rivolgersi al nostro centro di assistenza.
- In linea di massima trasportare il frigorifero tenendolo nell'imballaggio con le protezioni per il trasporto.
- L'apparecchio deve essere imballato e trasportato in verticale.
- Durante il trasporto e il posizionamento dell'apparecchio è necessario assicurarsi di non danneggiare alcun componente del circuito di raffreddamento.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o spruzzi d'acqua.

- Dopo avere posizionato l'apparecchio nel luogo in cui verrà utilizzato, attendere 4 ore prima di collegarlo alla rete elettrica, in modo che il refrigerante in circolo possa depositarsi dopo il trasporto.

Posizionamento e collegamento elettrico

Luogo per il posizionamento

AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di utilizzo inappropriato.

- Posizionare l'apparecchio in una stanza asciutta e arieggiabile. La stanza dovrebbe avere una superficie di circa 4 m² per garantire una quantità d'aria sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
- Durante il posizionamento dell'apparecchio tenere in considerazione lo spazio totale che sarà necessario (vedere «Posizionare l'apparecchio» a pagina 95).
- Non esporlo alla luce diretta del sole.
- L'apparecchio è compatibile con le classi climatiche N, ST e T (vedere targhetta identificativa). In presenza di temperature ambientali da 16 a 43 °C, è garantita la corretta potenza refrigerante dell'apparecchio. In caso di temperature diverse, la potenza dell'apparecchio può diminuire.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Una circolazione insufficiente dell'aria può causare ristagno di calore.

- Assicurarsi che le aperture di ventilazione nel rivestimento, intorno all'apparecchio e nella nicchia di incasso non siano bloccate.

- Per assicurare una ventilazione sufficiente è necessario mantenere una distanza di almeno 5 cm dal soffitto, dalle pareti laterali e da quella posteriore.
- Non collocarlo in prossimità di sorgenti di calore come fornelli, termosifoni, impianti di riscaldamento a pavimento, ecc. Quando non sia possibile evitare di posizionarlo in prossimità di una sorgente di calore, utilizzare un pannello isolante idoneo oppure mantenere le seguenti distanze minime dalla sorgente di calore:
 - da fornelli elettrici o a gas e simili: ca. 3 cm,
 - da stufe a olio o a carbone: ca. 30 cm.
 - Nel caso l'apparecchio venga collocato accanto a un altro frigorifero, è necessaria una distanza minima laterale di 10 cm.

Operazioni preliminari al collegamento



Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Dopo il posizionamento controllare che il cavo di alimentazione non venga serrato o danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso presenti danni visibili oppure il cavo di alimentazione o la spina siano difettosi.
- In caso di danno rivolgersi al nostro centro di assistenza.

Collegamento alla rete elettrica



Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non costituisca pericolo di inciampo. Il cavo non deve essere serrato o schiacciato.
- Non utilizzare cavi prolunga.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina dalla presa di corrente.

Utilizzo dell'apparecchio



Pericolo di esplosione!

Gas e liquidi infiammabili possono causare esplosioni se conservati nell'apparecchio.

- Non riporre nell'apparecchio sostanze esplosive o bombolette spray che contengano propellenti infiammabili.
- Non congelare bevande contenenti anidride carbonica. Espandendosi, l'acqua può far scoppiare i contenitori.
- Se si congela alcool ad alta gradazione, assicurarsi che il relativo contenitore sia ben chiuso e posizionato in verticale.
- Non congelare recipienti di vetro o di metallo contenenti liquidi.



Pericolo di lesioni/pericolo per la salute!

Un utilizzo inappropriato dell'apparecchio può provocare lesioni.

- Non toccare con le mani le pareti interne del vano congelatore o gli alimenti congelati. Non mettere in bocca cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli prelevati dal vano congelatore. Le basse temperature possono causare ustioni.
- Non utilizzare lo zoccolo, i cassetti, gli sportelli ecc. come punto di appoggio.

L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente (possibile scongelamento degli alimenti conservati o aumento della temperatura nel vano congelatore), se viene esposto per periodi prolungati a temperature inferiori al limite minimo per il quale è stato predisposto (meno di 16 °C).

Quando si verifica un'interruzione di corrente o l'apparecchio viene spento, gli alimenti possono scongelarsi in parte o completamente. In tal caso vi è pericolo di intossicazione alimentare.

- Dopo un'eventuale interruzione di corrente, controllare gli alimenti riposti nell'apparecchio verificandone l'aspetto e l'odore, per accertarsi che siano ancora commestibili.
- Dopo un'eventuale interruzione di corrente, gettare gli alimenti che si sono scongelati.
- Non ricongelare alimenti parzialmente o completamente scongelati.
- Anche in caso di uno spegnimento di breve durata, estrarre gli alimenti congelati dall'apparecchio e riporli in un luogo sufficientemente freddo.

Pulizia e manutenzione



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Prima di iniziare le attività di pulizia o manutenzione, scollegare tassativamente la spina dalla presa di corrente (non tirando dal cavo, ma afferrando la spina). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, è necessario disattivare il corrispondente interruttore di sicurezza nell'impianto domestico.



PERICOLO!

PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

La formazione di gas può provocare esplosioni.

- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei suoi elementi.
- Non utilizzare spray scongelanti, in quanto possono formare gas esplosivi.

AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo inappropriato dello stesso.

- Per velocizzare lo scongelamento, non utilizzare altri dispositivi meccanici o mezzi artificiali quali corpi riscaldanti, soffianti d'aria calda, asciugacapelli oppure oggetti appuntiti o duri. L'isolamento termico e il vano interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono fondersi.
- Non utilizzare dispositivi elettronici all'interno dell'apparecchio, in quanto ciò può causare danni irreparabili allo stesso apparecchio.

Superfici delicate:

- Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi, in quanto potrebbero danneggiare l'interno dell'apparecchio, la porta o il rivestimento esterno.
- Olio e grassi non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione della porta, poiché si tratta di superfici porose e fragili che possono rovinarsi facilmente.

Malfunctionamenti



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica.
- Nel caso di guasto ai cavi, questi possono essere sostituiti solo da un laboratorio autorizzato o dal servizio di assistenza tecnica ai clienti, al fine di evitare pericoli.
- In caso di guasto rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro laboratorio specializzato.

Smaltimento



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento! Pericolo di lesioni!

Per evitare pericoli ai bambini, prima dello smaltimento procedere come segue:

- Smontare la porta o sigillarla con del nastro adesivo.

- Rimuovere tutto il materiale sigillante dalle porte e tenere i cassetti e i ripiani nell'apparecchio in modo che nessuno, ad es. bambini, possa arrampicarsi nell'apparecchio e rimanervi chiuso dentro.
- Tagliare il cavo di alimentazione.

Informazioni sull'apparecchio

- Nel circuito di raffreddamento dell'apparecchio è utilizzato il refrigerante R600a (privo di fluorocarburi e clorofluorocarburi).
- La tenuta del circuito di raffreddamento è stata verificata in conformità con le norme di sicurezza applicabili agli apparecchi elettrici.
- Classe di efficienza energetica A++
- Classe climatica N, ST, T

Classe climatica	Significato	Temperatura ambientale
SN	Apparecchi per clima subnormale	+10 °C bis +32 °C
N	Apparecchi per clima temperato	+16 °C bis +32 °C
ST	Apparecchi per clima subtropicale	+16 °C bis +38 °C
T	Apparecchi per clima tropicale	+16 °C bis +43 °C

Informazioni sul refrigerante R600a utilizzato

Nel presente apparecchio sono stati utilizzati i refrigeranti e materiali isolanti R600a e ciclopentano, privi al 100% di clorofluorocarburi. Questo contribuisce alla protezione dello strato di ozono e alla riduzione del cosiddetto effetto serra.

Tali apparecchi sono riconoscibili dall'indicazione "Refrigerante R600a" sulla targhetta.

Assicurarsi che il circuito di raffreddamento non sia danneggiato, in quanto l'R600a può contribuire in piccola misura all'effetto serra se viene rilasciato.

Ciò vale sia per il trasporto che per l'intera vita dell'apparecchio. Assicurarsi di smaltire l'apparecchio in modo corretto e appropriato conformemente a quanto previsto dalle norme locali.

Fornitura



Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in seguito all'inghiottimento o all'inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione del prodotto acquistato comprende quanto segue:

- Frigorifero side by side
- 4 cassette trasparenti
- 1 scomparto nella porta con copertura
- 7 scomparti nella porta
- 6 ripieni in vetro
- 4 coperture per cassette
- 1 contenitore per cubetti di ghiaccio
- 2 distanziatori da parete
- 1 portauova

Operazioni preliminari all'utilizzo

Smontare/montare le maniglie e le porte

Il frigorifero viene consegnato montato. Tuttavia, se per mancanza di spazio durante il trasporto fosse necessario smontare le maniglie e le porte, procedere come descritto di seguito.

Rimuovere le maniglie

È necessaria una chiave a brugola.

- Utilizzando la chiave a brugola rimuovere le due viti a esagono incassato sulle maniglie (vedere **fig. C**).
- Staccare le maniglie tirandole in avanti.
- Una volta posizionato il frigorifero, montare le maniglie nell'ordine inverso.

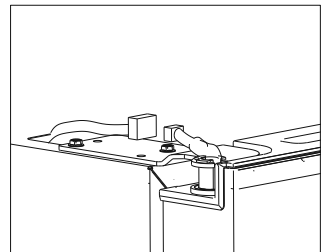
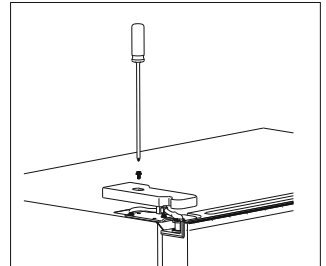
Rimuovere le porte

È necessario un cacciavite a croce e un cacciavite a taglio.

Estrarre gli scomparti delle porte, i ripiani e i cassetti dall'apparecchio.

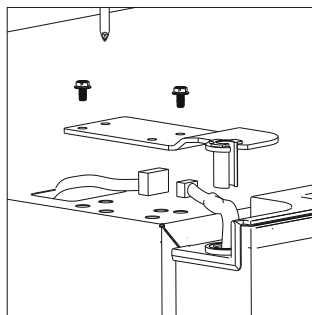
Per rimuovere la porta è necessario inclinare l'apparecchio all'indietro. Appoggiare l'apparecchio su una superficie antiscivolo facendosi aiutare da un'altra persona. Non appoggiare l'apparecchio sul lato posteriore, in quanto il sistema di raffreddamento potrebbe danneggiarsi.

- Rimuovere la copertura della cerniera con il cacciavite a croce.
- Scollegare il cablaggio.

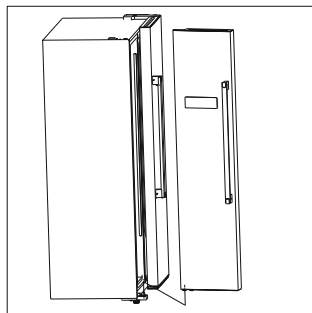


Operazioni preliminari all'utilizzo

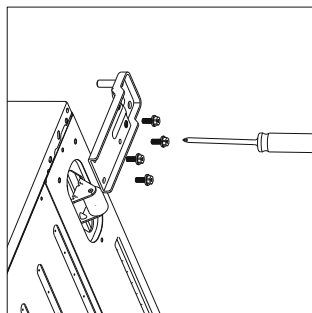
- Rimuovere le viti della cerniera superiore.



- Sollevare la porta e appoggiarla su una base morbida.



- Rimuovere le viti della cerniera inferiore.



- Per la seconda porta procedere come precedentemente descritto.
- Una volta posizionato il frigorifero, montare le porte nell'ordine inverso.

Montare i distanziatori

- Ruotare il frigorifero in modo da potere accedere alla parte posteriore.
- Ruotare i distanziatori forniti in dotazione negli appositi meccanismi che si trovano in basso sul retro dell'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio

- Rimuovere il materiale dell'imballaggio e tutte le pellicole protettive.
- Prima di procedere all'accensione dell'apparecchio, pulire tutti i componenti (vedere cap. „Pulizia dell'apparecchio“ a pagina 105).
- Dopo la pulizia e prima dell'accensione, asciugare accuratamente l'apparecchio.
- Per aprire correttamente la porta, è necessario mantenere libero un raggio di ca. 50 cm davanti all'apparecchio, in modo che le porte possano effettuare un movimento di 130° (vedere **fig. D**).
- Posizionare l'apparecchio in un luogo idoneo (vedere anche cap. „Luogo per il posizionamento“ a pagina 85).
- Ruotare i due piedini anteriori verso l'interno o l'esterno in modo da compensare eventuali irregolarità del pavimento (vedere **fig. E**).
- Allineare il frigorifero side by side utilizzando una livella a bolla.

Estrarre e reinserire i cassetti di congelamento e di raffreddamento e i ripiani di vetro

- Per estrarre un cassetto di congelamento o di raffreddamento (**6** / **7**) oppure un ripiano di vetro (**12** / **14**) aprire la porta completamente.
- Togliere il cassetto di congelamento o di raffreddamento tenendolo con entrambe le mani ed estrarlo leggermente inclinato dal vano congelatore/frigorifero (vedere **fig. F**).
- Sollevare un ripiano di vetro ed estrarlo leggermente inclinato dal vano frigorifero/congelatore.

Il montaggio dei cassetti di congelamento e raffreddamento e dei ripiani in vetro deve essere eseguito come segue:

- Infilare il cassetto di congelamento o raffreddamento nell'apparecchio tenendolo leggermente inclinato.
- Tenendolo leggermente inclinato, infilarlo completamente il ripiano di vetro nelle apposite guide.

Estrarre e reinserire gli scomparti nelle porte

- Per estrarre uno scomparto dalla porta, sollevarlo e toglierlo dalla relativa guida.
- Per montare uno scomparto in una porta, infilarlo nella guida dall'alto verso il basso finché risulta fermo.

Utilizzare il frigorifero side by side

Il vano congelatore si trova sul lato sinistro, il vano frigorifero su quello destro.

- Collegare l'apparecchio a una presa dotata di contatto di terra. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.

L'apparecchio si accenderà.



Eventuali rumori simili a scricchiolii, ronzii o gorgoglii sono dovuti alla dilatazione e al restringimento degli elementi costruttivi in seguito alle variazioni di temperatura e al funzionamento del compressore e non rappresentano difetti.

AVVISO!

Pericolo di danni.

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di operazioni improprie compiute sulle superfici delicate dello stesso.






- Olio e grassi non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione della porta, poiché si tratta di superfici porose e fragili che possono rovinarsi facilmente.




Spegnere l'apparecchio

- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Attendere ca. dieci minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

Impostazione della temperatura

Le temperature del frigorifero e del congelatore possono essere regolate in maniera indipendente tramite il quadro comandi. In diverse modalità sono disponibili le seguenti impostazioni:

Funzione	Pulsante/ simbolo	Temperatura vano congelatore 	Temperatura vano frigorifero 
Ottimale		-18 °C	+4 °C
ECO		-15 °C	+8 °C
Super- raffreddamento		-15 °C	+2 °C

Funzione	Pulsante/ simbolo	Temperatura vano congelatore 	Temperatura vano frigorifero 
Super-congelamento		-25 °C	+4 °C

Il frigorifero side by side funziona correttamente a una temperatura ambientale compresa tra 16 °C e 43 °C.



Le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali il luogo di posizionamento, la temperatura ambientale e la frequenza di apertura della porta. Considerare tutto ciò quando si imposta la temperatura.



Non inserire alimenti nel frigorifero e nel congelatore prima che l'apparecchio si sia raffreddato.


Prima di inserire alimenti freschi, regolare la temperatura del frigorifero o del congelatore sul livello più freddo selezionando la funzione super-raffreddamento o super-congelamento. La funzione super-congelamento si disattiva automaticamente dopo due ore, la funzione super-raffreddamento dopo sei ore.

- Controllare le temperature nel frigorifero e nel congelatore inserendo un termometro. Una volta raggiunte le temperature impostate si possono inserire gli alimenti.

Funzionamento ottimale

In funzionamento ottimale la temperatura nel frigorifero è regolata automaticamente a 4 °C e quella nel congelatore a -18 °C.

- Premere più volte il pulsante  **25** per attivare la funzione Ottimale.

Il simbolo  **24** indica che è stato attivato il funzionamento ottimale.

Modalità di risparmio energetico (funzione ECO)

In modalità di risparmio energetico la temperatura nel frigorifero è regolata automaticamente a 8 °C e quella nel congelatore a -15 °C.


- Premere più volte il pulsante  **25** per attivare la modalità di risparmio energetico.

Il simbolo  **23** indica che è stata attivata la modalità di risparmio energetico.

Modalità di super-congelamento

In modalità di super-congelamento la temperatura nel frigorifero è regolata automaticamente a 2 °C e quella nel congelatore a -25 °C. La modalità di super-congelamento termina dopo un massimo di 2 ore.

- Premere più volte il pulsante  **25** per attivare la modalità di super-congelamento.

Il simbolo  **21** indica che è stata attivata la modalità di super-congelamento.

Modalità di super-raffreddamento



In modalità di super-raffreddamento la temperatura nel frigorifero è regolata automaticamente a 2 °C e quella nel congelatore a -18 °C. La modalità di super-raffreddamento termina dopo un massimo di 6 ore.

- Premere più volte il pulsante  **25** per attivare la modalità di super-raffreddamento.

Il simbolo  **22** indica che è stata attivata la modalità di super-raffreddamento.

Regolazione personalizzata della temperatura

È possibile regolare la temperatura del frigorifero e del congelatore anche in modo personalizzato in base alle proprie esigenze.

- Premere più volte il pulsante  **26** per impostare la temperatura del frigorifero (da +2 °C a +8 °C).
- Premere più volte il pulsante  **18** per impostare la temperatura del congelatore (da -14 °C a -22 °C).


La temperatura lampeggia per ca. cinque secondi e la regolazione è completata.



In caso si formasse della brina sul lato posteriore, impostare una temperatura più bassa.




Modalità vacanze

È possibile spegnere il vano frigorifero, ad es. quando si va in vacanza, continuando a mantenere in funzione il vano congelatore.

- Premere più volte il pulsante  **18** fino a quando le indicazioni **OFF** e – lampeggiano. Quando smettono di lampeggiare il vano frigorifero è spento.

Blocco dei pulsanti

Per evitare che le impostazioni possano essere modificate inavvertitamente, è possibile attivare il blocco dei pulsanti.

- Tenere premuto il pulsante  19 finché il simbolo  20 lampeggia. Il blocco dei pulsanti è attivato e l'illuminazione del display si spegne dopo breve tempo.
- Tenere nuovamente premuto il pulsante  per disattivare il blocco dei pulsanti.

Allarme dell'apparecchio

Quando le porte dell'apparecchio non sono chiuse correttamente o rimangono aperte a lungo, dopo 90 secondi si attiva l'allarme. Non appena le porte dell'apparecchio vengono chiuse, l'allarme termina.

Ottimizzare il consumo energetico

Per ottenere la migliore potenza refrigerante possibile con un basso consumo energetico, fare attenzione a quanto segue:

- Non collocare l'apparecchio in prossimità di una sorgente di calore (termosifone, fornello, ecc.).
- Il luogo per il posizionamento dell'apparecchio dovrebbe essere una stanza non troppo calda, asciutta, priva di polvere e ben aerata (di almeno 9,4 m³).
- Garantire il libero passaggio dell'aria intorno all'apparecchio.
- Aprire la porta solo per breve tempo quando si introducono e si estraggono alimenti. In questo modo si formerà meno ghiaccio sulle pareti interne del vano congelatore.
- Impostare il regolatore di temperatura in base al livello di riempimento dell'apparecchio.

Conservazione degli alimenti nel vano frigorifero

- Gli alimenti scongelati non possono essere ricongelati, nemmeno se si sono scongelati solo parzialmente.
- Gli alimenti congelati estratti dal vano congelatore (ghiaccio, cubetti di ghiaccio, ecc.) non devono essere messi direttamente in bocca, in quanto le basse temperature possono causare gravi ustioni.
- Conservare gli alimenti su piatti o contenitori idonei.

Congelare alimenti

- Distribuire gli alimenti in modo uniforme nell'apparecchio. Tenere presente che gli alimenti non devono toccare la parete interna del frigorifero, in quanto ciò può causare umidificazione o formazione di brina.
- Non inserire nel vano frigorifero stoviglie contenenti cibi molto caldi, perché potrebbero scoppiare.
- Gli alimenti che assorbono gli odori esterni, come ad es. il burro, il latte, la ricotta e quelli che hanno un odore intenso, come il pesce, i cibi affumicati e il formaggio, devono essere avvolti bene o conservati in recipienti chiusi.
- Gli alimenti devono essere conservati negli scomparti refrigeranti giusti per il proprio tipo e la propria sensibilità.
- La conservazione di verdura che ha un contenuto elevato di acqua provoca la formazione di condensa sopra i contenitori della verdura. Ciò non pregiudica il corretto funzionamento del vano frigorifero.
- Prima di inserire la verdura nel vano frigorifero è necessario asciugarla accuratamente. Un grande contenuto di acqua nella verdura (ad es. verdure a foglia, cetrioli) accorcia il tempo di conservazione.
- Assicurarsi che gli alimenti da conservare non tocchino le pareti interne. Evitare pertanto di sovraccaricare gli scomparti del frigorifero.

Congelare alimenti

Quasi tutti gli alimenti sono idonei a essere congelati, tranne le verdure che vengono consumate crude come l'insalata in foglie, o alcuni tipi di frutta come banane, pere o melagrane.

Solo gli alimenti di alta qualità sono idonei alla congelazione. dividerli in porzioni singole, così da non ricongelare i prodotti scongelati.

- Nuovi alimenti da congelare non devono entrare in contatto con altri già congelati. Può essere necessario diminuire la quantità di alimenti da congelare quando si prevede di congelarli giorno per giorno.
- Non superare i tempi di conservazione consigliati dai produttori degli alimenti.
- Impacchettare gli alimenti utilizzando materiali privi di odori, impermeabili all'aria e all'umidità, resistenti ai grassi e alle soluzioni alcaline.
 - Le pellicole di polietilene e di alluminio sono le più idonee.
 - La confezione deve essere impermeabile e aderire bene all'alimento.
 - Non utilizzare contenitori di vetro, in quanto il vetro può scoppiare.
- 2 o 3 ore prima di inserire alimenti freschi da congelare, impostare l'apparecchio al livello più freddo selezionando la funzione super-congelamento. Dopo avere inserito gli alimenti freschi da congelare, selezionare la funzione Ottimale con il regolatore di temperatura.

- Le bevande in bottiglie e lattine, in particolare quelle che contengono anidride carbonica, non devono essere conservate nel vano congelatore, in quanto le bottiglie e le lattine possono scoppiare.
- Nel vano congelatore è possibile congelare frutta e cubetti di ghiaccio.

Utilizzare il contenitore per i cubetti di ghiaccio

- Prima di utilizzare il contenitore per i cubetti di ghiaccio per la prima volta pulirlo accuratamente.
- Riempire il contenitore con acqua potabile.
- Appoggiare il contenitore per i cubetti di ghiaccio su un ripiano del vano congelatore.
- Quando i cubetti sono ghiacciati, estrarre il contenitore dal vano congelatore e premerli per farli uscire dalle formine.

Scongelare alimenti

In base al tipo di alimenti e all'utilizzo previsto, è possibile scongelarli nell'apparecchio, in un recipiente contenente acqua tiepida, in un forno a microonde, a temperatura ambiente o nel forno. La frutta e la verdura destinate alla cottura non necessitano di scongelamento.



Pericolo per la salute!

Eventuali procedure scorrette nell'utilizzo degli alimenti possono causare un'intossicazione alimentare.

Nel caso si spenga l'apparecchio o si verifichi un'interruzione di corrente, il raffreddamento non è più sufficiente. Gli alimenti congelati possono scongelarsi in parte o completamente.

- Gli alimenti dovrebbero essere consumati possibilmente il giorno stesso dello scongelamento o conservati in frigorifero per non più di un giorno. Gli alimenti non possono essere ricongelati, nemmeno se si sono scongelati solo parzialmente.

Utilizzare il distributore d'acqua

- Pulire il distributore d'acqua prima di utilizzarlo per la prima volta (vedere „Pulire il distributore d'acqua“).

AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo inappropriato dello stesso.

Il distributore è idoneo esclusivamente all'acqua potabile. Bevande contenenti anidride carbonica, limonate, succhi o altre bevande possono danneggiare il distributore.

- Riempire il distributore esclusivamente con acqua naturale potabile.



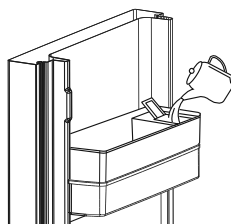
Pericolo di lesioni alle persone/di danni all'apparecchio!

Pericolo di lesioni alle persone o di danni all'apparecchio in caso di utilizzo inappropriato del distributore d'acqua.

- Non inserire mai un dito o degli oggetti nell'apertura del distributore d'acqua.

Riempire il distributore d'acqua

- Aprire la porta del frigorifero.
- Aprire la copertura dell'imbuto.
- Versare un massimo di 2,5 litri di acqua potabile nell'imbuto del contenitore dell'acqua **2**.
- Chiudere la copertura dell'imbuto.
- Chiudere la porta dell'apparecchio.
- Premere un recipiente delicatamente contro la leva del distributore in modo da prelevare acqua.



Pulizia e manutenzione



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di componenti sotto tensione.

- Prima di procedere alla pulizia, regolare tassativamente la temperatura del vano frigorifero su **OFF** ed estrarre la spina dalla presa elettrica (senza tirare il cavo, ma afferrando la spina). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, è necessario disattivare il corrispondente interruttore di sicurezza nell'impianto domestico.
- Non toccare l'alimentatore con le mani bagnate.



PERICOLO!

PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

La formazione di gas può provocare esplosioni.

- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei suoi elementi.
- Non utilizzare spray scongelanti, in quanto possono formare gas esplosivi.



AVVERTENZA!

Pericolo per la salute!

Eventuali procedure scorrette nell'utilizzo degli alimenti possono causare un'intossicazione alimentare.

Quando si spegne l'apparecchio, il raffreddamento non è più sufficiente. Gli alimenti congelati possono scongelarsi in parte o completamente.

Un aumento di temperatura durante lo scongelamento avviato manualmente, la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio può ridurre la durata di conservazione degli alimenti congelati.

- Anche in caso di uno spegnimento di breve durata, estrarre gli alimenti congelati dall'apparecchio e riporli, avvolti in uno strato spesso di carta di giornale, in una stanza sufficientemente fredda o in un frigorifero.



Pericolo di lesioni!

Le basse temperature possono causare ustioni.

- Non toccare con le mani le pareti interne del vano congelatore o gli alimenti congelati. Per toccare gli alimenti congelati usare ad es. un panno asciutto.

AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di operazioni improprie compiute sulle superfici delicate dello stesso.

- Superfici delicate: olio e grassi non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con la guarnizione della porta, poiché si tratta di superfici porose e fragili che possono rovinarsi facilmente.
- Non utilizzare in alcun caso detergenti corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto possono danneggiare le superfici.
- Per velocizzare lo scongelamento, non utilizzare altri dispositivi meccanici o mezzi artificiali quali corpi riscaldanti, soffianti d'aria calda o asciugacapelli oppure oggetti appuntiti o duri. L'isolamento termico e il vano interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono fondersi.

- Non utilizzare dispositivi elettronici nel frigorifero side by side in quanto ciò può causare danni irreparabili allo stesso apparecchio.

Sbrinamento

L'apparecchio ha una funzione No Frost che evita la formazione di ghiaccio sulle pareti interne e sugli alimenti. Ciò è garantito dalla circolazione costante di aria fredda, il che significa che non occorre scongelare manualmente l'apparecchio, poiché questa operazione viene effettuata automaticamente.

- L'aumento di temperatura durante lo scongelamento è conforme ai requisiti ISO. Se durante lo scongelamento si desidera evitare un aumento di temperatura troppo elevato per gli alimenti congelati, conservare i surgelati avvolti in alcuni strati di carta da giornale.

Pulizia dell'apparecchio

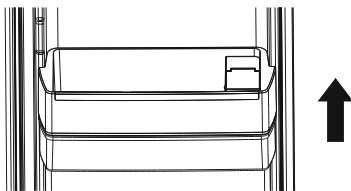
- Svuotare il frigorifero e il congelatore.
- Spegnerne l'apparecchio.
- Scollegare la spina.
- Estrarre i cassetti dal frigorifero e dal congelatore.
- Pulire il distributore d'acqua (vedere „Pulire il distributore d'acqua“).
- Lavare il frigorifero e il congelatore con un detergente delicato (ad es. detersivo per stoviglie) e lasciare asciugare completamente.
- Sciacquare accuratamente e lasciare asciugare tutti gli elementi.
- Pulire le superfici dell'apparecchio, esclusa la guarnizione della porta, con un detergente delicato.
- Pulire la guarnizione della porta strofinando con sola acqua e lasciare asciugare.
- Reinserire la spina nella presa elettrica.
- Quando il congelatore ha raggiunto la temperatura di -18°C , si possono introdurre di nuovo gli alimenti.

Pulire il distributore d'acqua

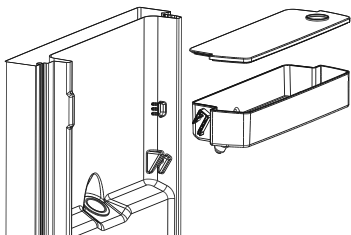
Prima di utilizzare il distributore d'acqua per la prima volta e a intervalli di tempo regolari, pulire il serbatoio dell'acqua.

Sbrinamento

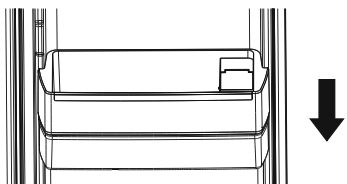
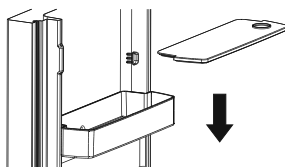
- Sollevare dalla porta lo scomparto contenente il serbatoio.



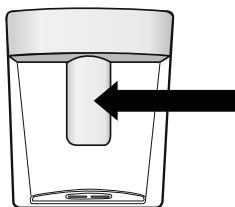
- Rimuovere il coperchio del serbatoio.
- Sciacquare il serbatoio e il coperchio con un detergente delicato e asciugarli.



- Inserire innanzi tutto il serbatoio nella guida della porta e in seguito chiuderlo con il coperchio.



- Pulire la leva del distributore sul lato esterno della porta con un detergente delicato e un panno morbido.



Sostituire l'illuminazione interna



Pericolo di lesioni alle persone o di danni all'apparecchio a causa di operazioni inappropriate.

La sostituzione dell'illuminazione LED **13** / **15** è riservata al produttore, al suo servizio clienti o a un'altra persona in possesso di qualifiche equivalenti.

- Nel caso in cui l'illuminazione interna non funzionasse, contattare il servizio clienti.

Provvedimenti da adottare in caso di interruzione di corrente

Gli alimenti non possono essere ricongelati, nemmeno se si sono scongelati solo parzialmente.

- In caso di interruzione di corrente, prima di consumare gli alimenti controllarne le condizioni (vedere anche „Utilizzo dell'apparecchio“ a pagina 87).

Risoluzione dei problemi

Durante l'utilizzo è possibile che si verifichino delle anomalie. Controllare, in base alla seguente tabella, se è possibile risolvere il problema autonomamente. Non sono consentite altre riparazioni, in quanto comporterebbero il decadimento della garanzia. In caso di guasto rivolgersi perciò al nostro servizio di assistenza o a un altro laboratorio specializzato.

Anomalia	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Interruzione nel circuito elettrico.	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare che la spina sia inserita. - Collegare un altro apparecchio elettrico (ad es. una lampada da tavolo) per verificare che la presa sia sotto tensione. - Controllare l'interruttore di sicurezza. - Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
	Il compressore si accende molto di rado.	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare che la temperatura ambientale non sia inferiore a 16°C.

Mettere fuori servizio l'apparecchio

Anomalia	Causa	Soluzione
La temperatura interna non è abbastanza bassa.	La porta non si chiude ermeticamente oppure viene aperta troppo spesso.	<ul style="list-style-type: none">- Disporre gli alimenti in modo che non ostacolino la chiusura della porta.- Controllare che la porta si chiuda ermeticamente.- Aprire la porta per breve tempo.
La temperatura interna non è abbastanza bassa.	La temperatura ambientale è superiore a +38°C.	<ul style="list-style-type: none">- L'apparecchio è progettato per funzionare a un intervallo di temperature compreso tra 16 °C e 43 °C.
	Il passaggio dell'aria dietro l'apparecchio è ostacolato.	<ul style="list-style-type: none">- Allontanare l'apparecchio dalla parete.
	L'apparecchio si trova in un punto direttamente esposto ai raggi del sole o accanto a una sorgente di calore.	<ul style="list-style-type: none">- Posizionare l'apparecchio in un altro luogo.
L'apparecchio è troppo rumoroso.	Il frigorifero side by side contiene qualcosa di molto caldo.	<ul style="list-style-type: none">- Non inserire alimenti molto caldi nel frigorifero side by side.
	L'apparecchio non è allineato correttamente.	<ul style="list-style-type: none">- Allineare l'apparecchio.
	L'apparecchio è in contatto con mobili o altri oggetti.	<ul style="list-style-type: none">- Posizionare l'apparecchio in modo che non tocchi altri oggetti.

Mettere fuori servizio l'apparecchio

Nel caso sia necessaria una pausa prolungata nell'utilizzo dell'apparecchio, occorre eseguire le seguenti operazioni:

- Disattivare l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa elettrica.
- Svuotare l'apparecchio.
- Lavare il frigorifero e il congelatore e lasciarli asciugare.

- Sciacquare accuratamente tutti gli elementi.
- Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di muffe e odori sgradevoli.

Smaltimento



Apparecchio

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rifiuti elettrici o a un centro di smaltimento.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

- Prima di smaltire l'apparecchio, tagliare il cavo.



Imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono costituiti da materie prime e quindi sono riutilizzabili o possono essere riciclati.

Dati tecnici

Marca:	Medion
Modello:	MD 37250
Categoria:	7
Classe di efficienza energetica:	A++
Consumo energetico:	0,910 kWh / 24 h, 332 kWh / anno*
Capacità netta complessiva:	514 litri
Capacità lorda (totale):	559 litri
Capacità netta vano refrigerante:	342 litri
Capacità netta congelatore:	172 litri
Durata di conservazione in caso di guasto:	8 ore
Vano congelatore:	4 stelle
Capacità di congelazione:	10 kg / 24 ore
Classe climatica:	N, ST, T (per temperature da 16 °C a 43 °C)
Emissione di suoni nell'aria:	43 dB
Tensione nominale:	220–240 V~
Frequenza nominale:	50 Hz
Corrente nominale:	1,5 A
Absorbimento di corrente sbrinamento:	270 W
Refrigerante:	R600a
Quantità di refrigerante:	75 g
Gas isolante:	Ciclopentano
Peso netto:	95 kg
Classe di protezione:	I
Dimensioni (L x P x H)	910 x 700 x 1770 mm



Con riserva di modifiche tecniche!

- * Consumo energetico di kWh/anno calcolato sulla base di risultati di verifiche standard sulle 24 ore. Il consumo effettivo dipende dall'utilizzo e dall'ubicazione dell'apparecchio.

Informazioni sulla conformità

MEDION AG dichiara che il prodotto MD 37250 è conforme ai seguenti requisiti europei:

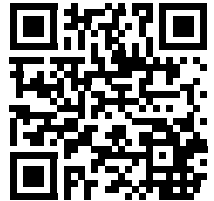
- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Regolamento (CE) n. 1935/2004.

Note legali

Copyright © 2017

Ultimo aggiornamento: 04-12-2017

Tutti i diritti riservati.



Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

Una copia del manuale può essere ordinata alla hotline del servizio di assistenza o scaricata dal portale di assistenza www.medion.com/at/service/start/.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato sopra e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

**KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**



CH

0848 - 24 24 26

0,08 CHF/Min.



www.medion.ch

Modell/Type/Modello:
MD 37250

06/2018

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**